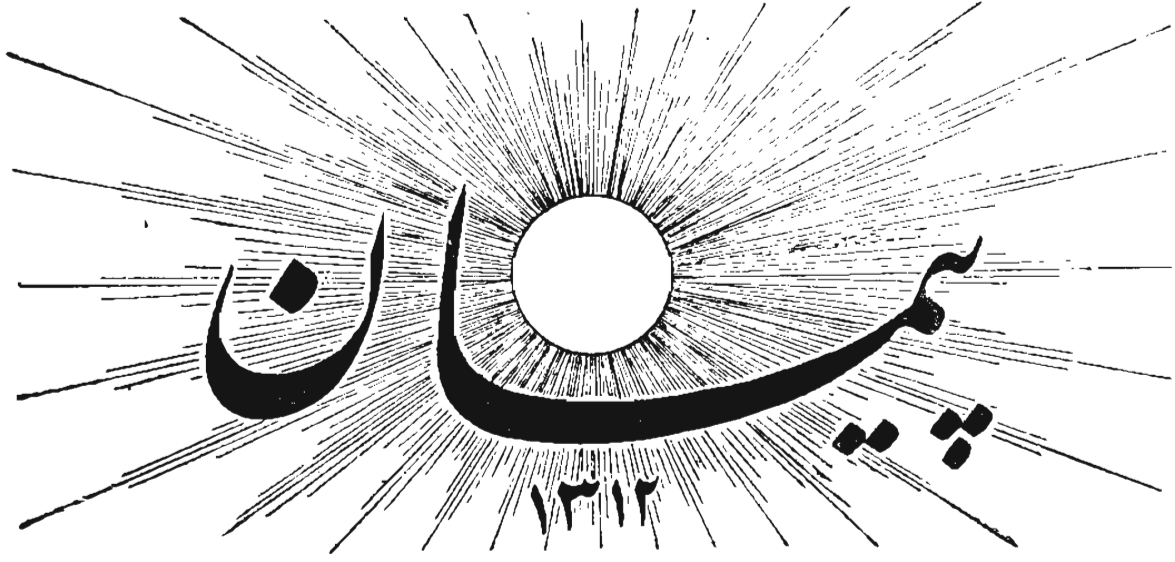


پیمان

پیمان سال چهارم

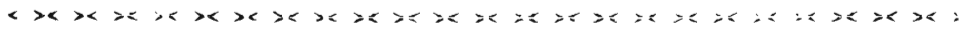
شماره چهارم



شماره چهارم

شهریور ماه ۱۳۱۶

سال چهارم



دارنده

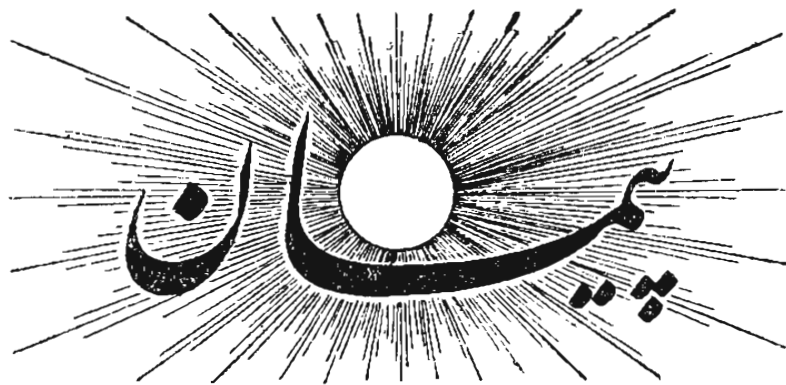
مکتوبی بستیزی

جای اداره: خاندان شاهپور کوچه قابوچی ششی

چاپخانه تابان

فهرست آنچه در این شماره چاپ شده

۲۱۷	ص	آقای کسروی	جانوران درنده و آزارنده
۲۲۴		»	پانکخویی
۲۳۳		»	در پیرامون صوفیگری
۲۴۴		—	پرسش - پاسخ
۲۴۷		آقای کسروی	پیشوند و پسوند
۲۴۹		»	در پیرامون زبان
۲۵۸		آقای مکافات	در پیرامون تاریخ مشروطه
۲۶۵		» محمدی	یادداشت‌های تاریخی
		(کتاب)	تاریخ هجده ساله آذربایجان



شماره چهارم

شهریور ماه ۱۳۱۶

سال چهارم

جانوران

درنده و آزارنده

در شماره پیش در گفتار «کشاورزی سرچشمه زندگانیست» یادی هم از کشتن جانوران درنده و آزارنده کردیم. کسانی خواستارند آن را روشنتر بنگاریم.

باید دانست خدا آدمیان را از دیگر آفریدگان برگزیده و چنین خواسته اینان در راه نیکی زندگانی گامهایی خودشان بردارند و یکی از آن گامها کشتن جانوران درنده و نابود کردن خزندگان آزارنده است که زمین را از اینها پاک سازند و خود را از آزار و زیان آنها آسوده گردانند. ما می بینیم کسانی بشکار می پردازند و مرغان قشنگ و زیبا را از هوا پایین می آورند گوزن و آهوی بی آزار را بخاک می اندازند گوسفند بیدست و پارا کارد بر گلو کشیده دندان بگوشت آنها فرو می برند.

اینان را چه بهتر با شیر و پلنک و گرگ نبرد کنند و روباه و شغال را از یا اندازند بر نابودی مگس و پشه و مار و کژدم و چلپاسه و مانند این بکشند. این کاریست همه دینها دستور داده و مایه خرسندی خدا و آبادی جهان خواهد بود.

از چنین کاری کم کم تخم درندگان و آزارندگان بر می افتد و زمین از آنها پاک میشود. اینکه امروز بنیادهای کهن را بر انداخته از نو میسازند بسیار بیجاست و یکی از سودهای آن کمی خزندگان میباشد. باید این کار را در همه جا کرد تا تخم اینها بر انداخته شود.

شاید کسانی ندارند خزندگان و مگس و پشه از خاک و هوا پدید می آید و ریشه آنها بر انداخته نخواهد بود. ولی نچنین است. اینها همه از تخم است که بفرآوانی ریخته می شود و از هوا و خاک پرورش یافته جانور میگردد. چیز است آزموده هر کجا که خانه های کهن را بر انداختند و بیایزگی کوشیدند اینها کم میگردد و چون در همه جا کوشش شود بیکبار بر نمی افتد. چه بسا جانوران آزارنده که تا بود شده و از میان بر خاسته است.

کسانی می کوشند و برای مار و کژدم و مانند آن سودهایی پیدا می کنند. این جز کار بیجا نیست. اینها همه زیانست و باید بنابودیش کوشید. ما بدانسان که از تن خود موی می ستیریم و فزونیهارا دور می کنیم با جهان نیز همین را باید کرد و فزونیهای آنرا دور باید ساخت.

میگویند: خدا اینهارا چرا آفریده ...؟ میگوییم: راز است پوشیده و چنین نیست که ما هر چیز را بدانیم.

ما این راز را نمیدانیم ولی این میدانیم هیچ کاری از خدا
بیهوده نیست .

این جهان سراپا از روی سامانست . دانشهای امروزی همگی گفتگو
از سامان جهان میدارد و بدانایی آفریدگار گواهی میدهد . تنها زیست
آدمیان بایکدیگر بود و پاره جانوران گزنده و آزارنده است که در آن خردها
در میماند و راه بجایی نمی یابد و این در برابر جهان بسیار خرد
است . شما چون ده کاری را از کسی سنجیدید و همه را از روی خرد
یافتید آن کس را بخرد و دانایمی شمارید و هرگاه در کار یازدهم درماندید
و پی بر ازش نبردید بخاموشی گرایید و هرگز آنرا بیهوده و نا بسامان
نیا نگارید .

این بدترین نادانیست که کسانی خرده بکارهای خدا می گیرند .
باید این خیره رویان را خوار داشت .

خدا با آدمیان خرد بخشیده و توانایی داده تا برهنمایی خرد راه رستگاری
پویند و از آسایش و خرسندی بهره جویند . ما را از خرده گیری و چون
و چرا با خدا این بهتر که بکوشیم و کار خود سره گردانیم .

در نکوهش گوشتخواری هر چه گویند بجاست . آدمی را چه سزد
دندان بگوشت جانوران فرو برد؟! .. این شیوه درندگان است و آدمیان
از آنها آموخته اند و بیگمان قرنهاي بسیاری بز آن نگذشته و اینست معده
و دندان دیگر نگشته . هر چه هست باید رها کردن و دوری جستن .

اینکه می گویند تن از نیرو افتد و مایه بیماری گردد سخنی است
ناسنجیده و از دانش و آزمایش پایه ای ندارد . امروز کسانی از گوشت

پرهیز دارند و سالهاست تندرست و نیرومند میباشند. گوشتخواری زبان دارد که سود ندارد.

میگویند: خدا گاو و گوسفند و ماکیان و همه اینها را از بهر آدمی آفریده. می گویم: ولی نه خون ریختن و گوشت خوردن را. از گاو و گوسفند شیرش را بدوشید. از گوسفند پشمش را بچینید. از ماکیان تخمش را بردارید. چهار پایان و مرغان خانگی هر کدام سودهایی دارد. آدمیان اگر نگه میدارند و رنجشان می کشند سودشان میبرند. اینکه گاو و گوسفند شیر بیش از خوراک بچه اش دارد و ماکیان تخم فروتر از اندازه می نهد پیداست که آدمی راست. چنین جانداران پر بهره ای چه رواست خونشان بریزند و دندان بگوشتشان بفشارند؟! جانداران بیابانی و هوایی نیز همسایگان ما اند و آرایش زندگانند می چرند و می چمند و دشت و کوه را تهی نمی گزارند. مرغان بانغمه ها خود را مارا خوشنود میسازند. آنچه بی آزار و زیباست باید نگهداری کرد و دست از آزارشان باز داشت. آنچه آزارنده و درنده است با خزندگان گزنده و نازیبا همه را نابود گردانید.

اینهمه خوردنیهای گوارا و چیزهای پر مزه و میوه های شیرین که زمان بزمان فروتر و فراوان تر می گردد چه نیازی بگوشتخواری است؟ کشتن جانداران بی آزار جز آزار درندگی چه انگیزه ای دارد؟! می گویند: آیین اسلام روایش شمرده. می گویم: ولی بنیکش نداشته! کسانی گوشت نخوردن را چشم پوشی از خوشیهای جهان پندارند و همینکه گوشت نخوردند خوی و رفتار خود را دیگر کنند از خوشیها

کناره جویند دامن از آمیزش و آمد و شد فراچینند .
ما این را نمیخواهیم و هرگز روا نمی شماریم کسی از خوشیهای
جهان کناره جوید و از آمیزش و آمد و شد دامن برچیند . ما این می
خواهیم آدمیان از شیوه درندگی دور باشند و آنچه را که شایسته گرگ و
پلنگ است بر خود روان شمارند .

این میخواهیم که از خوشیها و خوردنیها بیشتر و بهتر بهره مند
گردند . این آزموده شده که چون کسی از گوشت داری جوید مزه
خوردنیها را بهتر می فهمد و از خوشیها بیشتر لذت برد .



در این جهان که ماییم آدمی سر دسته آفریده هاست . آفریدگارش
بر گزیده و بردیگران برتری داده . کوه و دشت و دریا و هوا همه را رام
اوساخته . رستنی ها و جانوران همگی زیر دست او نهاده .

این فیروزیها که امروز آدمی راست : در هوا می پرد دریاها را
از اینسر تا آنسر درمی نوردد از کوهها و دشتها بتندی می گذرد نیروهای
طبیعت را زیر فرمان آورده اینها از خواست خدا بیرون نیست و همگی
نتیجه هوش و فهمی است که آفریدگار در نهاد او نهاده . اینها از کامهایست
که باید در راه نیکی زندگانی بردارد .

این بدترین خطای فلسفه نوین (فلسفه مادی) است که آدمی را
باجانوران بلکه با درختان و گیاهان یکی می گیرد و همه را بیکرشته می کشد .
آدمی کجا و جانوران کجا ؟ ! .

بدانسان که گفته دین است آدمی میدوه آفرینش است . نمیگویم :

جهان از بهر او آفریده شده تا دیکارت خرده گیرد . جهان از بهر هیچ . آفریده ای آفریده نشده . می گویم : بر دیگر آفریدگان برتری دارد . جهان را کد خدا اوست . باید بکوشد و زمین را آباد گرداند . بر رستنی ها و جانداران سرپرستی کند . بدانسان که باغبان در باغ گیاهان هرزه را از ریشه میکند و گل های زیبا و گیاهان خوشبو و درختان سودده می پرورد آدمی با جهان باید آن رفتار کند . آنچه زیان آور و بیجاست از میان بردارد و چیزهای سودمند را نگهداری نماید .

چنانکه جانوران درنده و آزارنده و گزنده را باید کشت از جانوران سودمند و بی آزار نگهداری باید کرد و بر فرزونی آنها باید کوشید و دست از آزار آنها کوتاه باید داشت .

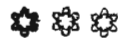
این کار بسیار نیکوست که کسانی در اروپا برای پشتیبانی از چهارپایان و مرغان دسته می بندند و بهواداری آنها می کوشند .

نیز کار نیکوست که کسانی همراه می شوند و روزهای بیکاری را در باغها و بیشه ها بتماشای مرغان می روند و بدیدن و شناختن آنها می کوشند . این راهی است که بمرغان مهربان گردند و بنگهداری و پرورش آنها کوشند . اینگونه کارهاست که باید دور و نزدیک از هم یاد گیرند و از پیروی باز نایستند .

درندگی و گوشتخواری آدمیان را دشمن جان چهارپایان ناتوان و مرغان بیچاره ساخته و او را از جایگاه سرپرستی و نگهداری این جانداران سودمند پایین آورده . روشنتر بگویم ! همپایه گرگ و پلنگ و روباه و گربه گردانیده . اینست از آشنایی بایبشتری از مرغان زیبا و چرندگان نیکو دیدار بی بهره گردیده است .

کسانی می گویند: جانوران همه آزارنده است کبوتر و سار و گنجشک و آهو و گوزن و بزکوهی نیز آزار هایی دارند. بویژه اگر فزوتتر گردند و از ترس بیرون آیند.

می گویم: از این اندازه باید چشم پوشید و باید فراموش نکرد که اینها نیز از جهان بهره دارند. کسروی



چون در گفتار نام دیکارت برده شده برای روشن شدن آن این را می نگاریم: گویا کسانی از فیلسوفان یا از دیگران گفته بوده اند خدا زمین و آسمان و اینجهان و آنجهان همه را از بهر آدمی آفریده و اینها هم از برای زیست اوست. دیکارت دانشمند اروپایی بزرگی جهان آفرینش (که برآستی بسیار بزرگست) پیشنهاد کرده آن سخن را در خور ریشخند می شمارد و چنین می گوید: این از خود خواهی آدمیانست.

این سخن تا اندازه ای هم بجاست. دیکارت از دانشمندانست که روی هم رفته گفته های پر ارج دارد و با آنکه از رده فیلسوفان شمرده میشود همچون بیشتری از ایشان گزافگو نیست.

چیز بکه هست آدمی نیز در آن پایه نیست که فیلسوف می گزارد. بسیار بالاتر از آنهاست و چنانکه گفتیم آنچه در این زمین است از رستنی و جانور و کوه و دشت و دریا همگی زیر دست اوست که باید از آنها سرپرستی نماید.

اما اینکه خدا جهان را از بهر که و برای چه آفریده این گفتگو نیز از چیزهاییست که با اندیشه دریافت نمیشود و باید در زمینه آن بخاموشی گرایید.



پا کخویی

-۳-

عبدالبااست

۲- کسانیکه در سایه ایمنی و آزادی

زیست کنند چه خواهند دانست قرنه‌های

گذشته چه بوده و چه سختیها و الودگیها با خود

داشته . ما اینرا همیشه نوشته ایم که چون دین اسلام

برخاست چنانکه بایستی بود خردها نیرو گرفت،

راستی ها روشن گردید مردمی و مردانگی رواج

بسیار یافت مردان کاردان و توانا فراوان گردید همه توده ها از

آن بهره یافتند . ولی این پیشرفت در کار جهان دیر نیابیده از قرن

سوم رخنه ها در آن پدید آمد بیخردیها از گوشه و کنار رو نمودن

گرفت کشاکشهای بیجا درباره کیش فلسفه یونان صوفیگری باطنیگری

یکی پس از دیگری رواج یافت . بازار گفتگو و بیکار گرم گردید خرد

یایمال کینه توزی و هوسبازی شد «آیین زندگی» و دستور جهانداری

که بنیاد اسلام بود در پرده فراموشی ماند

درگرمای این آلودگیها از سوی دیگر کار کشور رخنه پذیرفته

رشته آزادی از هم کسینخت . نخست ترکان و پس از ایشان مغولان بخاک

اسلام در آمد، چیرگی یافتند. مردانگی و گردنفرازی رو بسستی نهاده در زمان مغول بیکبار از میان برخاست و زبونی و خواری جای آنها را گرفت. اگر بخواهیم گرفتاریهای زمان مغول و پس از آن را باز نماییم چندین صفحه پر خواهد شد. همین اندازه میگوییم: سستی خردها با پستی خوبیها توأم گردید. اندازه نادانی و الودگی مردم آن زمان بیش از آنست که بگفتن دانسته شود. کسی تا خویشتمن جستجو نکند نخواهد دریافت. در آن قرنها مردان بخرد و گردنفراز اگر نایاب نبودند بیکمان بسیار کمیاب بودند. آری بیکبار شیوه مسلمانی نا پدید نگشته چنانکه در جای دیگری آورده ایم در همان قرنها گرفتاری بکرشته نیکیها از دهش و میهماننوازی و دستگیری مردم از همدیگر میان مردم رواج داشت ولی خرد و مردانگی که ما میخوانیم پاك نا پیدا بود.

از زمان دلگداز مغولان می گذریم و از قرنها دیرتر داستانی بگواهی می آوریم: تیمور که در خونخواری چندان کمی از چنگیز نداشت و در اسپهان و طوس و بغداد و دیگر شهرها جوی خون راه انداخت چنین مرد سیاهکاری که هر کس بایستی از او بیزاری جوید و نامش جز بنفرین یاد نکنند تاریخهایی را که از او نوشته اند بخوانید تا بدانید پیشروان و شناختگان چه ستایشها از وی سروده اند. او خون بیگناهان می ریخت اینان او را «نگهدارنده دین خدا» می نامیدند. این را خود تیمور می نگارد که سید شریف جرجانی و دیگران نامه نوشته و او را تازه کننده دین در سر صده نهم خوانده اند و باین کار آنان می نازد (۱)

(۱) چنین گفته ای میان مسلمانان از دیر باز رواج داشت که باید سر هر صد سال مردی پیدا شود و دین را در جهان تازه گرداند و آن را دوباره

این نمونه زبونی و خداشناسی آن زمانهاست. این گناه کوچکی نیست همچون تیمور کسی را تازه کننده دین شماردن. این کار چندین زشتی را در بر دارد و کسی تا زبونی و بیرگی و خداشناسی را در یکجا نداشته باشد بچنان کاری بر نخیزد. این را کسانی کرده اند که عنوان پیشوایی داشته اند و از هر کدام پندها و راهنمایی ها در دست است و ما می پرسیم آیا از گفته های اینان جز زبونی و پستی درس دیگری توان آموختن؟

پاره ای چنانکه عادت دارند و هر سخنی را که می شنوند فهمیده و نافهمیده خرده بر آن گیرند و یا سخنی از خود بر فرزند در برابر این گفته ها نیز چنین می گویند: « آنان ناگزیر بودند زمان درخواست آن را داشت » می گویم: چه ناگزیری داشتند؟!... اگر سید شریف و دیگران آن نامه را به تیمور نمی نوشتند چه زبانی می بردند؟! آیا جز اینست که از پول و اسب و رختی که از تیمور می گرفتند بی بهره می گردیدند؟!... اگر باین بهانه گناه ایشان توان بخشودن پس دیگر چه گناهی بخشودنی نیست؟!... و آنگاه کیرم که ما از گناه ایشان چشم پوشیدیم دیگر چرا پیشواشان بشماریم؟!... کسانی که تا این اندازه ناتوان بوده اند که نتوانسته اند از سود خود چشم پوشند و دامن بگناه نیالایند چه شایسته پیشوایی باشند؟!... چنین بیانگاری در بیابان دچار راهزنان گردیده و بهمراهی ایشان براهزنی پرداخته و ما کار را آسان گرفته از گناه او چشم پوشیدیم

رواج دهد و چنین کسی را تازه کننده دین در آن صده می نامیدند.

سید شریف جرجانی و کسات دیگری از ریزه خواران خوان تیمور در صده نهم او را تازه کننده دین شمرده اند و نامه ای را که نوشته اند تیمور در (توزوک) خود آورده

(با آنکه نباید پوشید) آیا باید پیشوایش هم پنداریم ؟! ببینید خرده‌ها تا چه اندازه تیره گردیده ؟! ببینید در برابر گفته‌های ما چه بهانه‌هایی می‌آورند ؟!

کسانیکه با زبونی و سرافکنندگی می‌ساختند و برهائی از آن نمی‌کوشیدند بلکه با گفتار و با کردار خود تنگ آن را هر چه فزونتر می‌گردانیدند گفته‌های آنان نیز آلوده زبونی خواهد بود و خوانندگان و شنوندگان از آنها جز زبونی و خواری یاد نخواهند گرفت و این بدترین زیانکاریست که ما امروز آن گفته‌ها را نگه داریم و جوانان را از خواندن و یاد گرفتن آنها باز نداریم .

ما ارج زمان خود می‌شناسیم باید میانه گذشته و این زمان سدی پدید آوریم و گرفتاریها و آلودگیهای قرنهای پیشین را در همینجا پایان رسانیم . این یکی از درخواستهای ماست که همیشه در راه آن میکوشیم و از همه مردان پاکدل چشم یاری داریم .

از نشانه‌های زبونی که در گفتارهای ایشان پدیدار است یکی جبر بگریست که همیشه آن را بمیان می‌کشند و گناهی که از خودشان و از دیگران سرزده بگردن قضا و قدر اندازند . دیگری نکوهش از جهان و زندگیست که پیایی آن را تکرار کنند و مردم را بگوشه نشینی و بیکاری برانگیزند . دیگری ستمکشی و تن‌بندگی دادنت که آن را اشکیبایی و بردباری نام نهند . از اینگونه بسیار است و ما چون نمی‌توانیم در اینجا گفتگو از آنها بداریم می‌گذریم و می‌گذاریم .

يك كلمه می‌گوییم : کسانیکه با زبونی و خواری می‌زیستند هرگز نتوانند آزادی و گردنفرازی یاد دهند . این بدتر که بیشتر پند آموزیها که در کتابها

است از این دوره ها بیادگار است و آنچه از قرنهای پیش و از زمانهای سرفرازی و آزادی در دست بوده بیشتر آنها را نیز در این قرنها بهم زده اند و دست در آنها برده اند و با بدآموزیهای خود در آمیخته اند. گفته های دیگران بماند. سخنانی که از پیغمبر اسلام و از یاران او بیادگار بوده و خود دستور های بسیار سودمندی در برداشته چنانکه گفتیم چندان دروغ بانها افزوده اند که باید از همگی چشم پوشیدن. زیرا اگر یکی را کسی بگیرد و آن را راست بشمارد دیگری اخشیج آن را گرفته راست خواهد شمرد و این خود مایه کشاکش و پراکنندگی خواهد بود. (۱)

۳- همیشه باید جدایی گزاشت میانه کسانی که گاهی بهوس و یا بخود نمایی پندی بر زبان رانند و چون غم مردم نخورند و پیاپی برای کار خود ندارند هر زمان سخن دیگرگونه نمایند آنچه در اینجا گفته

(۱) باید در این باره بیشتر و گشاده تر از این گفتگو کرد. کسانی می پندارند که میتوانند راست یا دروغ این رشته را باز شناسند. ولی درست نیست. زیرا اگر چنین راهی در میان بود یسینیان این کار را میکردند و آنهم سخنان رسوا را در کتابهای خود گرد نمی آوردند. وانگاه کسانی که چنین دعوی را دارند اگر دو تن از ایشان را با هم نشانی و چند سخنی را از آنگونه بیان آوری خواهی دید که سرهم کدام کشاکش باهم دارند. پس چگونه میتوان گفت آنها را میشناسند.

این راهم بگویم که اخبار فقهی از این گفتگوی ما بیرون است و ما را ایرادی برفقه از این راه نیست بلکه مافقه اسلامی را گرامی شمرده برآنیم که باید آن را رواج داد. این گفتگوی ما در پیرامون خبر هابست که در زمینه کردار و آیین زندگانی و مانند این از پیغمبر بزرگوار و جانشینان او می آورند. در این خبرها تا توانسته اند دست برده اند و تا توانسته اند دروغها ساخته بنام پیغمبر و یاران او پراکنده نموده اند.

اند در جای دیگر وارونه آنرا گویند آنچه امروز سروده اند فردا آنرا فراموش سازند با نیکمردانی که غم مردم خوردند و در اندرزیکه سرایند رستگاری جهان را خواهند از زبان نترسند و پروای سود نکنند آنچه گفتند هر گز فراموش نکنند و چیزی باخشیج آن نگویند.

این دو دسته از هم جداست. چنانکه در پزشکی پیره زنان و پیره مردانی را که بهر رنججویی رسند بنادانی درمانی گویند بیای پزشکان نتوان برد پند آموزی نیز این حال را دارد. هوسکاران نادان را با غمخواران جهان یکسان نتوان شمرد.

آن دسته همیشه هستند و جز یکمشت خود نمایان بلهوس نیستند و این گناه ایشان است که هوسکاری را در این راه بکار می برند و مایه گمراهی و سرگردانی مردم می شوند. بدان میماند کسانی بر سر سه راهها و چهار راهها بایستند و با راهروان بر سر بازی و شوخی باشند که چون یکی می رسد گاهی اینسو را نشان دهند گاهی آنسورا نمایند و از گمراهی و سرگردانی ایشان دلخوشی نمایند.

این خود گرفتاریست که در يك توده گفتگو از نيك و بدزندگانی و سخنرانی از خوبیهای ستوده و ناستوده را آسان گیرند و هر کس بتواند بآن پردازد. یکدسته آنرا راه روزی گیرند و از بهر گرمی بازار هر روز سخن رنگین دیگری رانند و همیشه در بند خوشایند مردم باشند. یکدسته آنرا زمینه سخن بافی و قافیه پردازی گردانند و با اندیشه کوتاه خود گفته هایی پدید آورند. چنین کاری زیانهای بسیار بزرگی در دنبال خود خواهد داشت و پایان آن نابودی توده خواهد بود.

مردم بیش از همه به پند آموزان نیاز دارند. گذشته از برانگیختگان خدا که بنیاد رستگاری را گزارند و راه بروی مردمان باز کنند کسانی هم باید همواره میان مردمان باشند و گمراهان را برآوردند و به نادانان دستور راه رفتن آموزند. به چنین راهنمایی همیشه نیاز هست ولیکن کسانی باید که پاکدل باشند و راستی غم توده را خورده در پی رستگاری آنان باشند و از هوسکاری و خود نمایی دوری گیرند. در قرنهای گذشته چنین کسانی بسیار کم بوده اند و بیشتر کسانی که عنوان پیشوایی داشته اند و هر یکی گفته هایی باز گزارده اند جز هوسبازان و خود نمایان بوده اند از گفته ها و نوشته هایشان جز سود خود نجسته اند.

چه دلیلی بهتر از اینکه بیشتر ایشان بهر راهی در آمده اند و هر گونه رنگی بخود گرفته اند. کسیکه بر راهنمایی مردم بر میخیزد نخست باید يك راهی را برگزیند و خویشتن آنرا بیماید تا بتواند دیگران را هم بدان خواند. ولی اینان چنین راهی را نداشته اند و هر یکی مسلمانی را با صوفیگری یا با فلسفه بهم در آمیخته و چیزهایی نیز از خود بر آنها افزوده بودند. اینکه آقای مدرسی بر پاره ای از پیشینیان پرداختن بستاره شناسی و رمل و فال را ایراد گرفته بسیار بجاست چه آنان اگر بیپایی این چیزها را نمیدانسته اند چگونه می توانند پیشوا و دانشمند بشمار باشند؟ اگر میدانستند پس برای چه بانها پرداخته اند؟ .. راستی هم اینست که آنان بی بنیادی اینها را میدانستند ولی از آنجا که مردمان بویژه فرما روایان و توانگران دلبستگی باین چیزها داشتند و ارجی بانها می گزارند اینان آنها را دنبال کرده اند تا پول بیاندوزند و نزد

مردم ارجمند تر گردند.

همین رفتار را در زمینهٔ پندآموزی و نمودن راء دین داشته اند و بیش از همه در پی سود خود بوده اند. اینان هنوز مردان آبرومندی بوده اند و هر کدام کم یا بیش آراستگی داشته اند. بماند سخن بافان بی آبرو و ستایشگران چاپلوس که هر یکی از آنان نیز گفته هایی از خود باز گزارده اند.

۴- کسیکه پندی می سراید باید بیش از همه خودش انرا بکار بندد و گر نه از پند او هر چه سودمند باشد جز زیان نخواهد بر خاست. زیرا شنوندگان نه تنها انرا بکار نخواهند بست خود چنین خواهند پنداشت پند از بهر گفتن است نه از بهر پذیرفتن و کار بستن و هر یکی از ایشان بنوبت خود انرا یاد گرفته بر این و آن خواهند سرود. کم کم سراسر توده اینحال را پیدا خواهند کرد که همگی پند سرایند و هیچ کسی در بند کار بستن نباشد.

اگر با دیده خرد بنگریم چنین حالی از بدترین بیماریهاست. دردیست که باسانی درمان نپذیرد و یزشک را بستوه آورد. چیز بست آزموده: اندرز تا ازدل بر نخیزد در دل نخواهد نشست و کسی که میگوید و نمیکند مردم نیز سخن او را شنوند و نکنند.

در این باره در جای دیگری سخن گشاده تر رانده ایم و اینجا بهمین اندازه بس می کنیم و آنچه را در آغاز گفتار نوشته ایم در اینجا دوباره می نویسیم: برای گفتگو از ستوده خوبی و نیکو کرداری نخست باید بچاره این پراکنده گوئیها که از زمانهای گذشته باز مانده

کوشید و دلها را از آنها پیراست و گرنه از گفتگو نتیجه در دست نخواهد بود و کوشش سودی نخواهد داشت.

در این زمینه تا کنون چیزی گفته نشده و ما نیز چند آنکه میبایست گفتار را دامنه ندادیم ولی میدانیم بخردان با اندیشه خردبما یاری خواهند کرد و در گفتگو هایی که در انجمنها در باره نادرشهای بیمان پیش می آید آنچه را دانند و شناسند بر گفته های ما خواهند افزود و زمینه را هر چه روشنتر خواهند گردانید .

این را هم بنگاریم : ما را با خود گذشتگان کاری نیست و بر خود آنان نکوهشی نداریم کسانیکه قرنهای پیش از این در گذشته اند و نیک و بد ایشان با خدا افتاده چه جای آنست ما بستایش یا نکوهش از آنان بر خیزیم . ما هرگز بکسان نمی پردازیم و این گفتگوها در پیرامون سخنانیست که از ایشان باز مانده و امروز بر سر زبانها و یا بر روی کاغذهاست از اینها چون زیان می زاید همین کار ما را با بن گفتگو واداشته است .

داستان دلها با دستورها و پندها و گفته های دیگری که از قرنهای پیشین باز مانده داستان آنگیز است با لجن و آب بد بو که در آن باشد و تا آب آنگیز از آن پاک کرده نشود هر چه آب پاکیزه روی آن آید بوی بد خواهد گرفت . اندیشه ها یا پندارهایی چون در دلی جا گرفت آن را آزاد نگذارد و کسیکه چیزهای نادرستی را بیاد خود سپرده و بد آنها گرویده پس از آن هر چه بشنود و بیاد خود سپارد با آن باورهای نادرست بهم خواهد در آمیخت و هیچگاه سخنی یا دانشی را بسادگی که دارد در دل جا دادن نخواهد توانست مگر دل از آنها پیراید و همه را بیکبار بیرون سازد و با چنین کاریست که می تواند آزادانه دانشی را بیاموزد و دستوری را فرا گیرد

کسروی

در پیرامون صوفیگری

-۳-

بی کاری زرقن وزن نکرقتن که صوفیان شیوه خود داشتند گذشته از آنکه هر کدام خود گناه بزرگی بود و آیین زندگی را بهم می زد هر یکی دنباله‌های دیگری را در پی داشت . زیرا صوفی :

چون بیکار می نشست بیهوده اندیشی میکرد و هر زمان چیزهای رنگین دیگری از اندیشه خویش بیرون می ریخت . بیکاری همیشه بکرشته تباہکاری را با خود دارد .

چون در راه روزی نمی کوشید ناگزیر چشم بدست این و آن میدوخت و بدر یوزه آب روی خود می ریخت

چون دسترس بزین نداشت ناچار بیک رشته زشتکاریها بر میخواست و روی شرم را سیاه میساخت .

هر یکی از اینها داستانهایی در کتابهای خود صوفیان دارد و ما درباره هر یکی بچند سخن بسنده کرده می گزاریم و می گذریم :

در باره بیهوده اندیشی ما گفتارهای فراوان آورده ایم و خوانندگان پیمان نیک میدانند که آن چه لغزشگاه بیمناکی میباشد . صوفیان بیکبار در این لغزشگاه فرو رفته اند و ما سپس خواهیم دید چه آلودگی ها داشته اند . در اینجا نمونه ای یندار باقیهای بیهوده آنانرا می نگاریم :

«شیخ ما گفت در آنوقت که ما بآمل بودیم بیکروز پیش شیخ ابوالعباس نشسته بودیم دو شخص در آمدند و پیش وی بنشستند و گفتند یا شیخ ما را با بکدیگر سخنی رفته است یکی میگوید اندوه ازل و ابد تمامتر دیگری میگوید شادی ازل و ابد تمامتر اکنون شیخ چه میگوید شیخ ابوالعباس دستی بر روی فرود آورد و گفت الحمدلله که منزلگاه پسر قصاب (خودش را میخواست) نه اندوه است نه شادی لیس عندربکم صباح ولامساء . . . » (از کتاب اسرار التوحید)

کسانیکه این جمله‌ها را خوانند شاید گمان کنند معنایی را با خود دارد

ولی راستی را جز سرسام بیکاری نبوده . « اندوه ازل وابد » چیست؟! « شادی ازل و ابد » چه معنی دارد؟! . . . کسی تا بیکار نباشد و نان مفت نخورد کی باین چیزها پردازد؟! . و آنگاه پرسش آندوتن با پاسخی که پسر قصاب داده چه سازش دارد؟! . . . آنان چیزی می پرسند و این فرصت از دست نداده بخود ستایی می آغازد؟! . . . پس از همه اینها عبارت : « ایس عندر بکم صباح و لاهساء » را با آن گفتگو چه پیوستگی در میانست؟! .

میدانیم کسانی بیماری گزارش (تاویل و تعبیر) گرفتارند و بهر سخن خشک و بیمعنایی که برسند با زور گزارش از آن معنی در می آورند . شاید در اینجا هم یاره خوانندگان بخواهند از راه گزارش از آن گفته های بوج معنا هایی در بیاورند و پیش خود بر ما خرده گیرند اینست یاد آوری می کنیم که ما از گزارش بیزاریم و معنایی که از این راه درست شود نزد ما ارجی ندارد کسی چرا سخنی گوید که معنای روشنی نداشته باشد؟! و آنگاه معنایی که از راه گزارش درست میشود از اندیشه خود شنونده است نه از گفتار گوینده در باره در یوزه گردی تاس رسوایی صوفیان از پشت بام افتاده و نیازی بگفتار ما نیست . جز یکدسته از صوفیان قرنهای دیرتر که ییاد خواهیم کرد دسته های دیگر همگی این آبروریزی را داشته اند و آن را تنگ نیشمارده اند . ابوسعید ابوالخیر که باز می گوئیم آبرودار تر از دیگران بوده خود او در سرودن تاریخچه کار خویش اشکاره می گوید زمانی را هم بدر یوزه گردی پرداخته است و آن را از شمار گرفته کاربهای (ثواب کارها) خود می گیرد . این در آغاز کوشش و سخت کشی هایش (ریاضت) بوده . پس از آن که سر شناس گردیده و خانقاه بر پا نموده در این زمان نیز همیشه کارش پول خواستن از این و آن بوده . کتابی که برای نشان دادن « مقامات » او نوشته شده همه آن اینگونه داستانهاست که چگونه از فلان پیره زن ساده درون توانگر و از بهمان بازرگان پولدار کم خرد پول می گرفته و چگونه برای درویشان مفتخوار سفره های رنگین می چیده صوفیگری که او داشته جز اینها نبوده و چون نگاه می کنیم بیروان او را در این باره نیرنگهایی بوده بدینسان که دروغهایی

ساخته و میان مردم پراکنده می نموده اند : فلائکس چوت سر از خواهش شیخ می بیجید خانه اش آتش گرفت . بهمانکس چوت دل شیخ را شکست جوانمرگ شد . آن خانواده با نفرین درویشان بر افتاد . این دسته با دعای شیخ فیروزی یافت ...

همه درویشان این درسها را روان داشته اند و چنانکه گفتیم اینها نیرنگی بوده از بهر آنکه دلهای ساده را بشورانند و دارایی مردم را از دستشان برابند . در این باره گذشته از صدها داستان دروغی که از خود میساخته اند بداستانهای تاریخی نیز دست یازیده آنها را نیز بقال دلخواه خود ریخته اند چنانکه طغرل بیک و برادران او که ما در تاریخ داستان ایشان را خوانده میدانیم با چه کوششهای توانفرسا پای خود را در خراسان استوار ساختند و کم کم بیادشاهی بزرگی رسیدند نویسنده اسرار التوحید آن را چنین وا مینماید که طغرل با برادرانش ییغو و داود بدست بوس شیخ ابوسعید آمده اند و او سر برداشته و چنین گفته : « خراسان را بدادود دادیم عراق را بطغرل دادیم و فلانجا را به ییغو دادیم » و از همین جا بوده که آنان بان بیادشاهی رسیده اند این ها چندان زشت است که بگفتن راست نشود و باید باور کرد که اینان در کنج خانقاه چندان تیره درون می شده اند که بسیاری از دریافت های آدمیانه را از دست می داده اند .

در باره زن نگرفتن و زشتکاریهایی که از آن پدید می آمد بهتر است بخاموشی گراییم و آن را در یرده بگذاریم . در این باره رسوایی از اندازه گذشته است . چیزیکه هست این آلودگی همگی را نبوده و بسیاری از صوفیان بوژه در قرنهای نخستین رواج صوفیگری زن می گرفته اند و از زشتکاری بیروان خود جلوگیری می نموده اند . چنانکه ابوسعید چنین بوده . این ننگین کاری بیشتر در زمان مفلان رواج یافته بوده است و در آن زمان نیز بسیاری آن را می نکوهیده اند .

آنچه بد کاریهای صوفیان را پر زیاتر و آلودگی آنان را فروتر گردانیده اینکه چون کسی را در برابر نداشته اند و در گفتار و رفتار خود گستاخ بوده اند باین آلودگیهای خود جامه گرفته کاری پوشانیده اند . چنانکه پیشه نگرفتن

را روگردانیدن از جهان وا نموده اند . بیکار نشستن و پندار بافتن را « بخدا برداختن » نام نهاده اند . در یوزه گردی را يك گونه « سختی کشی » بشمرده اند . برای زشتکاریها عنوان تنگین « المجاز قنطرة الحقیقه » را پدید آورده اند . در آن قرن‌ها این اندیشه نا درست میان مسلمانان نیز رواج داشت که گمان می کردند خدا این جهان را دشمن میدارد و برای نزدیکی بخدا باید از اینجهان دوری گزید . این اندیشه از جا های دیگری بمیان مسلمانان آمده و با آنکه سازش با دین اسلام نداشت در اندک زمان دلها را فرا گرفته بود . اینست یار سایان تا میتوانند از خوشیهای جهان دامن بر میچینند و بخود سختی میدادند . ما باید در جای دیگری نا درستی این را روشن گردانیم . خدا چگونه اینجهان را دشمن میدارد؟! .. کسیکه زنده و در اینجهان است چگونه می تواند از آن روگردان باشد؟! .. اینها چیزهاییست که باید گشاده تر از این گفتگو نمایم . در اینجا همین اندازه می گوئیم : خواری جهان نزد خدا جز پندار نا درستی نیست . با اینهمه بسیاری از مسلمانان بآن گرویده و صوفیان نیز آن را بهانه کج رویهای خود داشته اند و بر بیکاری و مفتخواری بالیده زبان نکوهش بر بازاریان و بزرگان و پیشه وران دراز میداشته اند و آنان را « مردم جهان » (اهل دنیا) میخوانده اند . اگر توانگر ساده درونی را پیدا می کرده اند گرد او را گرفته چندان وسوسه می کرده اند که بد بخت را از راه می برده اند و دارایش را از دستش گرفته و خاندانش را بهم زده او را نیز بمیان خود می کشیده اند . اگر کتابها را بخوانید چون يك چنین داستانی را برشته نگارش می آورند عبارتهای شگفتی بکار می برند : « ترك تعلقات دنیوی گفت » « دست از چرك دارایی دنیا شست » . این بدتر کسی را که بدین نیرنگ نامردانه بیخانمان ساخته بخانقاه می کشیدند اند دوروز دیگر پیر خاتقاه زنبیل بدستش داده بیآزارش می فرستاده تا در یوزه گردی کند و بگفته خودشان از چرك « کبر و منی » پاك شود .

ببینید چه هنگامه ای بوده و یکدسته تا چه اندازه کجرو و کج اندیش بوده اند . چیزهای دیگر بماند این داستان در یوزه گردی چندان زشت است که بستودن نباید . ببینید از چه راه به پیراستن خویها می کوشیده اند ! کسیکه

اندک فهمی دارد این میدانند که دست بسوی دیگران دراز کردن غیرت و مردانگی و شرم و آبرو را یکجا از میان می برد. اگر بکسانی از این دسته برخورد کرده باشید خواهید دید که پس از اینهمه زیانها باری سودی را که صوفیان از آن چشم میداشته اند ندارد. بعبارت دیگر کبر و منی را کم نمیکند بلکه بر سختی آن می افزایند. سرچشمه نیکو خویها شرم است. کسیکه شرم را از دست داد دیگر چه نیکی از او می توان چشم داشتن؟! وانگاه مگر پاک شدن از کبر و منی راه دیگری ندارد؟! مگر کبر و منی تا چه اندازه نکوهیده است که برای جلوگیری از آن آبرو و غیرت و همه چیز پایمال شود؟! در اینجاست که باید خستوان بود گمراهی آدمی اندازه ندارد! در اینجاست که باید ارج برانگیختگان خدا را شناخت! من هر زمان باین داستان صوفیان میرسم پزشکیهای شوخی آمیز لملی نخچوانی بیاد می آورم که برای جلوگیری از درد نیش کژدم دستور پنج مثقال مرک موش می دهد. دستورهای صوفیان به پیروان خود همین ارج را دارد و بس!

در باره درپوزه گردی نیز در قرنهای دیر تر پاره دسته ها همدستان نبوده اند و پیروان خود را از آن باز میداشته اند و از آن جلوگیری مینموده اند. چنانکه آنها را یاد خواهیم کرد.

ما بر آنیم نه تنها دست بسوی این و آن دراز کردن و ام خواستن جز بهنگام نیاز هم از گناهبان بزرگ است و کسیکه بچنین کاری بر میخیزد باید او را بد دانستن. بماند گدایی که هرگز نباید آنرا بر کسی بخشودن.

نمیگویم: مردم دست یکدیگر نگیرند. نمیگویم: چون یکی درماند و ام از آشنایان خود نخواهد. نمیگویم: چون یکی را کار بسختی رسید. دیگران را از حال خود آگاه نسازد. اینها چیزهای دیگر است می گویم: کسی بیکار نشسته چشم بدست این و آن ندوزد. کسی و ام خواستن را مایه کلاه برداری نسازد.

از سخن خود دور نیفتیم: چون میخواهم صوفیگری را درست بشناسانم اینست از هر گوشه بسخن در می آیم. دو باره میگویم. یکی از چیزهایی که

مایه پریشانی شرق در ده قرن گذشته بوده این صوفیگریست که کسانی امروز نادانسته دل در آن می بندند و بیخردانه زبان برگفته‌های یدمان دراز میدارند . یکی از کارهای بی‌آزمانه صوفیان لاف‌هایی بوده که بعنوان پیوستن بخدا می زده‌اند و عبارتهایی همچون : سبحانی ما اعظم شانی ، یا « لیس فی جتی الا الله » یا مانند اینها - عبارتهایی که خونبهای گوینده‌اش بوده بر زبان می‌آورده‌اند چنانکه گفته ایم این نادانی هیچگونه پایه‌ای نداشته و سرایا پندار و انگار بوده . اینان گفته‌های شاعرانه پلوتینوس را دگرگونه فهمیده چنین می‌پنداشته‌اند آدمی با خدا یکیست و اگر کسی بکوشد از خودی بیرون رود بخدا می‌پیوندد این جمله‌ها گذشته از آنکه گزافه‌است و دلیلی همراهِ ندارد با هم نیز سازگار نیست . زیرا اگر آدمی با خدا یکیست پس با او پیوسته و دیگر چه نیاز دارد که بکوشد و از خود بیرون رود؟! .. وانگاه از خود بیرون رفتن چه معنی دارد؟! کسی چگونه میتواند از خود بیرون باشد؟! .. مگر خود چیز دیگر است که از آن بیرون رود؟! .. اینها مالِ بخولیاپی بیش نبوده .

ولی صوفیان چون آنها را در دل جا داده و چیزهایی در مغز خود می‌پروردند اینست گاهی در خانقاهها و گوشه‌های بیکاری دنبال این زمینه را گرفته‌اسب پندار را بهر گوشه‌ای میدواندند . چندان پیش می‌رفتند که دیگر باز نگردند و در آن دریای سیاه غوطه می‌خوردند و آب از سرشان می‌گذشت گاهی نمیدانم چه میدیدند و چه می‌انگاشتند که بیکرشته جمله‌های سرسام‌آمیز زبان می‌گشادند . خود ایشان اینها را نیک دانسته دلیل پیشرفت و بلندی جایگاه گوینده‌اش می‌شماردند و آنها را « شطحیات » مینامیدند . ولی خرد و خداشناسی از آنها بیزار است ! این بدترین بی‌آزمیست که یکمشت مفتخواران بی‌آبرو بچنان لافهایی زبان باز کنند .

راست است که بسیاری از پشیمه پوشان جز بیکاری و تن‌آسانی کاری نداشتند و زحمت این اندیشه‌ها را نیز بر خود هموار نمیکردند . اینان از صوفیگری بفتخوردن و آسوده‌خوابیدن بسنده می‌نمودند و اگر گاهی بنمایشی می‌پرداختند آنها را به پیروی از دیگران بوده لیکن همه ایشان چنین

نمودند و بیگمان یکدسته ساده درونان فریب آن سخنان را خورده و این را باور مینمودند که اگر رنجی بکشند بخدا نزدیکتر خواهند بود و این مالِیخویا را برآستی درس داشتند که اگر از خود بیرون شوند بخدا خواهند پیوست اینست ساعتها نشسته در دریای پندار غوطه میخوردند روشتر بگویم برآستی حالهای شکفتی از خود در می یافتند.

پندار از بدترین گرفتاریهاست و چون نیرو گرفت چشم و گوش را می بندد و هوش را از کار می اندازد چه بسا مرد تندرستی که خود را بیمار پندارد و درد از تن خود دریابد. پس چه شکفت اگر صوفیان در آن بیابان پهناور پندار چیزهایی در می یافته اند؟! چیزیکه هست هر چه بوده پندار بوده و پس از ساعتی که گرسنگی یا تشنگی رخ میداد ناگزیر صوفی بخود آمده از آن سرگردانی چیزی نتیجه نمی برد.

در آغاز کار که این گمراهی در شرق رخ نمود و بمیان مسلمانان رسید مردم سخت میرمیدند و از کسانیکه بدان می گرویدند بیزاری می جستند. چه بسا کسی را باین گناه میکشند. چنانکه حسین پسر منصور حلاج را در بغداد با سختی ها نابود کردند. نیز بفراخان در ماوراء النهر همگی صوفیان را کشتار کرد. لیکن از آنجا که صوفیگری یکرشته آسودگیها را با خود داشت و با دلخواه مردم تنبل و سست نهاد سازش میکرد و به پاره بلهوسیها راه باز میکرد اینست با همه بیزاری مسلمانان از آن در اندک زمانی در سراسر شهرهای اسلامی رواج گرفت و خانقاهها بنیاد یافت. اینست از یکسوی گوشها بگفته های اینان آشنا گردیده رمیدگی مردم کمتر گردید و از سوی دیگر صوفیان دست و پا کرده برای خود ریشه های اسلامی ساختند بدینسان بدروغ پیشینیانی برای خود پدید آوردند و بیانجیگری آنان رشته کار خود را بامام علی بن ابیطالب یا خلیفه ابی بکر یا بکسان دیگری از شناختگان اسلامی رسانیدند. بعبارت دیگر برده ای بروی کار خود کشیدند. پس از این دیگر از رهگذر مسلمانان ایمنی پیدا نموده گستاختر گردیدند و اینست هر چیزی را بدلخواه خود دگرگونه نمودند جهاد یا جنگ با دشمنان جهان اسلامی یکی از پایه های آن دین بشمار می

رفت و خود مایه نیرومندی و سرفرازی مسلمانان بود با اینهمه بر کسانی دشوار می افتاد بویژه برای يك صوفی سخت ترین کاری بود که بجنک برود این بود آن را از گردن خود انداخته چنین عنوان نمودند که جهاد بزرگتر نبرد با خود می باشد و آت را « جهاد اکبر » نامیدند. داد و ستد و بازرگانی و پیشه وری که گردش کارها با آنهاست و هر بیغمبری یا پیشوایی که برخاسته مردم را بر آنها و ادار تر ساخته اینان زبان بنکوهش آن گشادند حج یا رفتن بیکه که از بهر توانگران بود صوفیان اگر هوس آن می کردند در بند شرطش نبوده با پای برهنه و کیسه تهی رو برای می آوردند و با در یوزه گردی چندین صد فرسنگ راه می پیمودند و بگمان خود مزدایشان از آن توانگران بیشتر میشد و اینست زبان سرزنش بر آنان باز می نمودند و هرگاه هوس چنان سفری را نداشتند لاف می زدند آن کعبه است که باید بدیدن ما بیاید و دروغهایی می بافتند که هر روز کعبه بگرد سر فلان شیخ می گردد. در خانقاهها پیر و جوان دست بهم داده با سرنا و دف و آواز یای می کوفتند و ترانه میسرودند و در میانه نغمه ها می زدند جنبش زشت ساختگی از خود می نمودند. جز از خود دیگران همه را « قشری » (پوست پرست) می نامیدند. پیرانشان دعوی قطعی کرده چنین می نمودند که آفتاب و ماه و ستاره ها با دستور او میچرخد و با آن زندگانی در یوزه گردی که داشتند از چنین لاف گزافه آمیز شرم نمی کردند. گاهی دم از دانستن رازهای دلها می زدند. هنگامی دعوی پریدن با آسمان می نمودند. زمانی لاف از دیدار با پیغمبران می سرودند. پس از صدها لاف و گزاف اگر کسی دلیری کرده بآزمودن بر میخواست آن زمان درمانده بهانه های شگفت بمیان می آوردند.

کتاب اسرار التوحید و صفوة الصفا و لوائج جامی و تذکرة الاولیای شیخ عطار و بسیار مانند اینها که در دست است همگی بر است از « گرامت » ها که بنام صوفیان نوشته اند و تا مرده زنده کردن پیش رفته اند.

ابوسعید کار را تا آنجا رسانیده که می نویسند پسری ازو مرد این بر خود هموار نمیکرد که او نیز همچون دیگرانست و مرگ پسر او را نیز

در می یابد و چنین عنوان کرد : بهشقیان از ما یادگار خواستند يك دستنویه از بهر ایشان فرستادیم .

چنین کسی چون درویشی بنزدش آمده درخواست کرامتی می کند که باچشم خود بیند یکبارشیخ از در نا توانی و درماندگی در آمده دست بدامن بهانه می زند و این شکفت که در کتابی که آنهمه کرامتها بنام او نوشته شده این داستان را نیز می نگارد که دروغ بودن همه آنها را آشکار سازد در اینجاست که باید گفت دروغگو خداگیر میشود و من با آنکه سخنی بسیار رانده ام آن داستان را با همان عبارتهای خود کتاب در اینجا می آورم :

« استاد عبدالرحمن گفت (که مقری شیخ ما ابو سعید بود) که در آن وقت که شیخ ما نیشابور بود یکی بنزدیک شیخ در آمد و سلام کرد و گفت که مردی غریب بدین شهر در آمده ام همه شهر آوازه تست و میگویند اینجا مردیست که او را کرامات ظاهر است اکنون یکی بنمای شیخ ما گفت که ما بآمل بودیم بنزدیک ابوالعباس قصاب یکی بهمین واقعه که ترا افتاده است بنزدیک شیخ ابوالعباس در آمد و همین سؤال کرد و از وی طلب کرامات کرد شیخ ابوالعباس گفت می نبینی و آن چیست که نه کراماتست آنچه اینجا می بینی بسر قصابی بود که از بدر قصابی آموخت چیزی بدو نمودند و او را بر بودند بیفداد تاخت بیر شبلی بر بود از بغداد بکه تاخت از مدینه به بیت المقدس و در بیت المقدس خضر بوی نمودند و در دل خضر افکندند تا او را قبول کرد و او را صحبت افتاد و باز اینجا باز آوردند و عالمی روی بوی آورد تا از خراباتها بیرون میآیند و از ظلمتها بیزار میشوند و توبه میکنند و نعمتها فدا میکنند و از اطراف عالم سوختگان میآیند و از ما او را می جویند کرامت بیش از این چه بود پس آن مرد گفت یا شیخ کرامتی می باید که در وقت به یتیم گفت نیک به بین نه کرم اوست که بسر بزکشی در صدر بزرگان نشسته است و بزمن فرو نشود و این دیوار بروی بفتد و این خانه برسر

وی فرو نیاید بی ملك و مال ولایت دارد و بی آلت و کسب روزی خورد و خلق را بخواند این همه نه کراماتست آنگاه شیخ ما گفت که یا جوانمرد ما را با تو همان افتاد که او را آن مرد گفت یا شیخ من از تو کرامات میطلبم تو از شیخ ابوالعباس میگویی شیخ ما گفت هر که بجمله کریم را بود همه حرکات او کرامات بود پس تبسم کرد و گفت

هر باد که از سوی بخارا بن آید	زو بوی گل و مشک و نسیم سمن آید
برهرزن و هر مرد کجا میوزد آن باد	گویی مگر آن باد همی از ختن آید
نی نی ز ختن باد چنان خوش نوزد هیچ	کان باد همی از بر معشوق من آید
هر شب نگرانم بیهن تا تو بر آیی	زیرا که سهیلی و سهیل از یمن آید
کوشم که بیوشم صنما نام تو از خلق	تا نام تو کم در دهن انجمن آید
با هر که سخن گویم اگر خواهم و گرنه	اول سخنم نام تو اندر دهن آید

پس شیخ ما گفت بنده را که حق پاك گرداند و او را از خودی خود دور گرداند حرکات و سکناات و قالت و حالت آن بنده همه کرامات گردد صلی الله علی محمد و آله اجمعین .

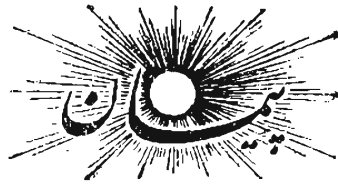
مردیکه آنهمه شکفت کاریها بنامش نوشته اند اندازه ناتوانیش این بوده که می بینید. درویشی « کرامت » میخواهد و او داستان میسراید و شعر میخواند! پیش از او شیخش نیز همان رفتار را داشته است! نه تنها این دو تن حال همگی این بوده! هر یکی صد شکفت کاری بخود بسته و اگر جلورا باز میدیدند تا آفرینش زمین و آسمان دعوی میکردند ولی همینکه کسی دلبری نموده آزمایش میخواست دست بدامن این بهانه هاشمی زدند .

اینکه ابوالعباس نام خضر را برده و دعوی دیدن او را کرده یکی از دروغهای رسوای صوفیات همین بوده و بسیاری از ایشان این دعوی را داشته اند . ما نمیدانیم این خضر چیست و از کجا این نام پیدا شده؟! اگر کسی باین نام بوده و یکی از مردان خدا بوده برای چه زندگانی جاوید پیدا کرده؟! آیا چنین دعویها دلیلی نمی خواهد؟! . . .

بخش آزاد

شماره چهارم سال چهارم

شهریورماه ۱۳۱۶



پرسش - پاسخ

همیشه این در را باز خواهیم داشت تا پرسشهایی که میشود پاسخ دهیم یا بخوانندگان واکزاریم پاسخ دهند



پرسش :

۱ - طایفه شقاقی از چه تاریخ به ایران آمده اند و اساس تشکیل این طایفه و یراکندن آنها بافطار آسیا چگونه و از کی شروع شده و وجه تسمیه شقاقی چیست ؟ و برای بدست آوردن تاریخ صحیح آن کدام يك از منابع تاریخی قابل اطمینان و در عین حال مفصل است ؟

۲ - گمرك چه کلمه ایست و از چه تاریخ در ایران شروع و همچنین تاریخ سبر تکامل آن را از کدام منابع باید تحقیق کرد (توضیح آنکه معنی لغت گمرك يك بار هم از طرف دیگران در مجله ای مورد سؤال واقع شده ولی جواب قانع کننده و درستی نرسید) ؟

پاسخ : بندرشاه فتحی هشترودی

۱ - این پرسش را بخوانندگان واکزاریم که اگر آگهی دارند پاسخ بنگارند و برای چاپ نزد ما بفرستند.

۲ - در این باره دوست دانشور ما آقای رضا صفی نیا کتابی بنام « استقلال گمركی ایران » نوشته و چندین سال پیش چاپ کرده که یکرشته

آگاهیه‌های سودمند تاریخی و دانشی را در بردارد و از روی جستجوی ایشان کلمه گرك از Commercium (کومرکیوم) لاتین که در زبانهای امروزی اروپا Comerce شده و به معنی بازرگانی بکار می‌رود آمده است. بهتر است شما این کتاب را بدست آورده بخوانید.



پرسشی :

من و یوزره وسیه (در آذربایجان) سیر و خروار غیره - از نامهای اوزان و شاهی؛ تومان، ریال، درهم از نامهای مسکوکات از کجا آمده و چه معنی داشته و از کی در میان مردم پراکنده شده و تاریخچه هر يك چسان است؟

تبریز (میرحمید. نطقی)

پاسخ :

جستجو از سنك و پیمان و پول در زمان بزمان و دانستن معنی و اندازه و نامهای گوناگونی را که هر یکی در هر زمان داشته خود زمینه بسیار بزرگ است و گفتگو از آن در اینجا نشدنیست. همین يك چیز که آیا (دینار) که روزی نام سکه زرینی بوده و بایول امروزی دست کم پنجاه ریال ارزش داشته و یکروزی هم صد دینار يك پول مسی بی ارجی گردیده چه جهت داشته و اینهمه پایین افتادن از چه راه بوده سخن درازی میخواهد که ما را از کار باز خواهد داشت. اینست از پاسخی که می باید چشم پوشیده تنها چند جمله درباره نامها که یاد کرده اید می نگاریم:

من شاید عربی باشد و بهر حال معنای آن همانست که امروز هست. تنها تفاوت در اندازه آن پیدا میشده که هر زمان و در هر جا اندازه یکمن جدا بوده. یوزره وسیه و مانند آن در آذربایجان می رساند که هنگامی در آنجا درم را در سنك بکار می‌برده اند (چنانکه در دیگر جاها نیز بوده) و هر شصت درم را یکچارک میگرفته اند اینست نیم چارک را سه گفته (سبك)

سی درمك). همچنین نیم سیه را یونزه (اصل آن یانزدهه بوده که مقصود یانزده درمه است) و نیم یونزه را هفتدرم (که درست آن هفتدرم و نیم بوده) نامیده اند. سیر معنایش همانست که امروز هست و ما آگاهی دیگری درباره آن نداریم. خروار امروز نام سنك است و صد من را یکخروار مینامند ولی در نخست باین معنی نبوده زیرا در کتابها کلمه شتر وار نیز دیده میشود و مقصود از آن اندازه باریک شتر است شاهی از زمان صفویان بازمانده و نام بولی بوده. تومان از زمان مغول مانده و معنای آن ده هزار است که در فارسی بیور گفته میشود. ریال از زمان صفویانست و ریشه کلمه از اروپا بوده. دینار و درهم از زمان اسلام همیشه بکار میروند ولی هر زمان معانی های گوناگون داشته اند. اصل کلمه ها یونانیست و دینار پول زری باندازه هیجده نخود و درهم پول سیمی باندازه چهارده نخود کما بیش بوده است.



پرسشی :

- ۱ - کلمه دوشیزه بسیط است یا مرکب و از چه ترکیب یافته؟
- ۲ - رمان نویسی را چگونه می بینید آیا میتوان خواندن رمان را محک اخلاق دانست؟

دزفول - کوشه گیر

پاسخ:

- ۱ - دوشیزه امروز را ساده (بسیط) است نه سرشته (مرکب) . زیرا از بخش بخش آن معنا در نمی آید . ولی بیگمان نخست سرشته بوده که ما چگونگی را نمیدانیم .
- ۲ - درباره رمان در شماره یکم و دوم سال یکم پیمان گفتار های پیاپی نوشته شده آن گفتار ها را بخوانید.



پرسش :

فرق کلمه اتفاق و اتحاد چیست و در فارسی بجای هر کدام چه کلمه را باید آورد...؟

تبریز . تقی جورابچی

پاسخ :

اتفاق در فارسی همدستانی و سخن بر کاری نهادن و اتحاد یگانگی و دست یکی کردن است . از اینجا تفاوت آنها بایکدیگر نیز دانسته خواهد شد .



پرسش :

کلمه دبدبه فارسی است یا عربی و معنی صحیح آن چیست ؟ . آیا بمعنی شکوه و جلال درست است؟

تهران ۱ .

پاسخ :

دبدبه برگردانیدن آواز دب دب است که از کوس برخیزد و اینگونه کلمه‌ها که از آوازه‌ها ساخته میشود عربی و فارسی ندارد و در همه زبانها یکی شمرده میشود . دبدبه‌را نیز هم در عربی و هم در فارسی بکار برده‌اند . در عربی گاهی آن را بمعنی خود کوس می‌گیرند و دبادب جمع می‌بندند اینکه امروز آن را بمعنی شکوه بکار می‌برند درست نیست

این نمونه ایست که چگونه کلمه های فارسی معنا های خود را از دست داده و از چه راه چنین حال پیدا شده . زمانیکه يك نویسنده کلمه های فراوانی را بیجهت پشت سر هم آورده مثلا می‌گوید : « با دبدبه و جلال و شکوه و اعزاز . . . » شنونده نیز در بند دانستن معنای درست یکایک کلمه ها نبوده از رویهمرفته آنها معنایی را در دل خود جامی دهد و از اینجا کلمه ها از نیرو افتاده معنی ها تاریک می‌شود و چون تاریک شد بهم در آمیزد

پیشوند و پسوند

۲

یکی دیگر از پیشوندهای زبان فارسی «در» است. چنانکه در باره «بر» گفتیم این نیز بچندین گونه می‌آید:

۱- نام (اسم): در را باز کرد. از در دوستی درآمد. از این در و آن در گفتگو کرد. همان معنی است که در عربی از کلمه «باب» خواسته میشود و چنانکه باب در عربی بمعنی‌های گوناگون آورده میشود از جمله در کتابها هر بخشی را یکباب می‌نامند این کلمه در فارسی نیز بهمه آن معنی‌ها بکار می‌رود. از جمله در کتابها بهمان معنی باب عربی می‌آید. چنانکه مادر کتابهای پهلوی آن را می‌بینیم و شاید عرب در این باره پیروی از فارسی کرده است.

۲- بند (حرف جر): شمشیر دردست خود داشت. در خانه نشست و بیرون نیامد. باینمعنی نخست «اندر» بوده و تا سه چهار قرن از آغاز اسلام آن بکار میرفته است:

« هر زمینی که اندر میان دریا بود از روی آب برتر یا هر کوهی اندر میان دریا بود آنرا جزیره خوانند » (کتاب حدودالعالم)
کردیزی هنوز در نیمه قرن پنجم آنرا بکار می‌برد:
« و اندرین وقت مرك ستور افتاد بری . . . پس مردمان اندر میان شدند و صلح کردند . . . » (زین‌الخبار)

لیکن در جای دیگر هم گفته ایم که کردیزی در این نگارشها شیوه زمانهای بیشتر را بکار برده. در قرن پنجم اندر کم شده بجای آن در بکار می‌رفته چنانکه بیهقی و ناصر خسرو و دیگران همه «در» را آورده اند.
باری «در» در این معنی بجای «فی» عربی بکار می‌رود و بمعناهای گوناگون آن می‌آید.

۳--- پیشوند --- از در درآمد . از دستش در رفت . با او در افتاد . باید دانست در فارسی چنانکه کلمه اندر بوده کلمه بدر نیز بوده و هست که آخشپج آن میباشد . اندر بمعنی درون و بدر بمعنی بیرون است . چنانکه اندر سبک گردیده و در شده بدر نیز سبک گردیده و در میشود . از اینجا در بدو معنای آخشپج هم می آید : از در درآمد و بنشست (درون آمد) . از خانه درآمد و راه افتاد (بدرآمد) این از شگفتی های زبان فارسی است ولی همیشه بیاری پس و پیش جمله فهمیده میشود که کدام معنی خواسته شده .
دو کلمه در آمد و در رفت که در فارسی بمعنی دخل و خرج است در آن یکی در بمعنی درون و در این یکی بمعنای بدر می باشد و معنی هر یکی روشن فهمیده میشود .

بیاری چنانکه درباره برنوشته ایم این پیشوند نیز گاهی از آن خود کار است و در این هنگام معنی اندر یا بدر رساند : در آمد در رفت در آورد در چید و مانند اینها

گاهی نیز از آن کلمه دیگر است که جمله را بهم زده آن را بر سرکار می آوریم و در اینجا ها معنی بند (حرف جر) را دارد : با دشمن در آویخت (در دشمن آویخت) با هم در افتادند (در هم افتادند) بانك در زد (بانك در ایشان زد) صلا در داد (صلا در ایشان داد) و مانند اینها .

گاهی نیز این پیشوند از بهر دیگر گونی معنی کلمه می باشد و این چیز باریکیست که باید باندیشه در یافت و ما اینك مثالهایی از بهر آن یاد می کنیم :
در یافت : یافتن بمعنی پیدا کردن و در یافتن بمعنی دانستن و فهمیدنست
درماند : ماندن بمعنی درنك کردن و در ماندن بمعنی نتوانستن است .
درگرفت : گرفتن را می شناسیم ولی در گرفتن بمعنی آغاز کردن و کارگر افتادن است می گویند : جنك در گرفت . بند من در نگرفت .

از این گونه است میوه در رسیده دختر در رسیده جنك در پیوسته . رویهمرفته در جاییکه کاری را از حال (تعدی) بیرون می آورند در باو می پیوندد مثلا رسیدن متعدیست و باید گفت نامه بفلانكس رسید . ولی در رسید متعدی نیست . همین است حال دیگر مثالها .

در پیرامون زبان

-۲-

گفتاریکه در شماره گذشته در پیرامون زبان فارسی نوشتیم و گونه های هشتگانه گذشته (ماضی) و دو گونه اکنون (مضارع) را یاد نمودیم چون این گفتگو تا کنون بمیان نیامده و یادها از آن بیگانه است دو باره آن را در این شماره دنبال می نمایم و پاره گفته ها می افزاییم:

۱ - چنانکه گفتیم این گونه های کار در بسیاری از زبانها هست. از جمله در زبان امروزی آذربایجان زبانیکه ما میخواهیم از میان برود و نماند - این گونه ها با اندکی جدایی بکار می رود و برای آنکه دانشمندان آن زبان از روی سنجش معنی های این گونه ها و جایگاه هر یکی را نیک بشناسند فهرستی از گونه های دو زبان در اینجا یاد می کنیم:

گذشته

۱ - گذشته	ساده	نوشت	یازدی
۲ - »	نادیده	نوشته	یازمش (گاهی- یازوب)
۳ - »	گذشته	نوشته بود	یازمشیدی
۴ - »	همارگی	نوشتی	یازاردی
۵ - »	همانزمانی	می نوشت	یازردی
۶ - »	گذشته نادیده	نوشته بودم	یازمشیمش
۷ - »	همانزمانی نادیده	می نوشته	یازرمش
۸ - »	آیندگی	خواستی نوشت	یازاجاقیدی

اکنون

۱ - اکنون همارگی نویسد بازار

۲ - « همانزمانی می نویسد بازار

دوباره می گوئیم: مقصود آسان یادگرفتن گونه های فراموش شده زبان فارسی است نه گفتگو از زبان ترکی. این زبانهای پراکنده از ترکی و مازندرانی و گیلکی و کردی و سمنانی و شوشتری و مانند اینها که باید همگی از میان برود ما امروز می توانیم از آنها بهره یابی ها کنیم.

۲ - از گونه های هشتگانه گذشته و دوگانه اکنون دوباره یکایک

سخن می رانیم و پاره آگاهیهای دیگری در باره هر یکی میدهیم:

۱ - گذشته ساده - از این بسختی نیاز نداریم و این چون نام خود ساده و روشن است.

۲ - گذشته نادیده - چنانکه گفته ایم این را بیشتر در جایی آوردند که کاری رخ داده ولی گوینده آن را ندیده است. لیکن این نه در همه جاست و گاهی نیز معنی های دیگری دارد که باید آنها را هم یاد کرد. چنانکه گاهی کاری را گوینده دیده ولی شنونده ندیده پروای حال او را کرده باینگونه آورند. همین اکنون که این را می نگارم بچه ای در کوچه برادر خود را آواز داده می گوید: « آقا از بازار آمده شما را میخواهد »

گاهی نیز چون پرسشی شده و آن با گونه نادیده بوده در پاسخ نیز این گونه آورده میشود.

آموزگار از شاگرد می پرسد: درست را نوشته ای؟ .. پاسخ میدهد: نوشته ام.

گاهی نیز چون مقصود نه باز گفتن این کار بلکه مقصود چیز دیگر است و آن جزیعنوان پیشرو (مقدمه) آورده نمی شود در اینجا نیز آن را بگونه نادیده آورند: بازرگانی بانبا از خود دستور میدهد: «فرشیکه خریده ایم زودتر بفروش که نماند»

گاهی چون زمان بسیاری از میان گذشته است از اینجهت با این گونه می آورند. دو برادر با هم گفتگو می کنند: «ده سال است پدرمان در گذشته»

شاید جایهای دیگری هم باشد. ولی چنانکه دیده میشود در اینها نیز يك گونه نادیدگی در میانست: در نخستین شنونده ندیده. در دوم پرسنده ندیده. در سوم چون مقصود گفتگو از آن کار نیست تو گویی آن را پیش چشم نمی گیرند. در چهارمی نیز همین نکته در کار است. در اینجا شاید کسانی گویند: اگر چنین است پس از چیست که در کتابهای تاریخ همه گذشته ساده را آورند. با آنکه تاریخ نگاران بیشتر پیش آمدها را ندیده باشند و بیشتر گفتگویشان از صدها و هزارها سال پیش باشد... میگوییم: تاریخ نگاران هرپیش آمدی را از زبان کسیکه آن را دیده سرایند. تاریخ از اینجا پدید آید که داستانی که رخ داده یکی آن را بیند و بدیگران گوید و ازاینکه هرپیش آمدی صدها یا هزارها سال بیشتر بوده با کی نباشد زیرا مقصود باز گفتن آنهاست.

آری اگر چیزی با دیده دیدنی نیست و باز گوینده آن را باندیشه دریافته است این را نمی توان با گونه ساده یاد نمود و باید با زبانی نوشت که دانسته شود از چه راه بدست آمده.

۳ - گذشته همارگی - این گونه چنانکه گفتیم در کتابهای پیشین

فراوانست و تا قرن پنجم هر کسي آن را ميشناخته و در جای خود بکار می برده. در کتابهای بیهقی و کردبزی و سفرنامه ناصر خسرو و اسرار- التوحید و طبقات ناصری و بسیار مانند اینها همگی آن را بدرستی آورده اند ولی پس از آن کم کم معنای آن تاریکی گرفته و چه بسا کسانی بجای آن همانزمانی را آورده اند و روز بروز این غلط کاری رواج گرفته تا آنجا که این گونه گذشته از یادها دور شده که از قرن ششم باز جز پاره نویسندگان با دانش آن را بیکبار نشناخته اند و اگر کسانی گاهی شناخته اند از روی بینش نبوده اینست نتوانسته اند در جای خود بکار برند. برای مثل نویسنده مطلع السعدین را یاد میکنم. چه او گاهی این گونه گذشته را آورده ولی جایش را نشناخته است. چنانکه در یکجا در باره سلطان حسین جلابری می نگارد:

« و ارکان دولت آذربایجان از حرکات شیمه سلطان حسین بن سلطان اویس ملول بودند چه ایام باستماع نعمات دلاویز گذرانیدی و صباح بتجرع اقتداح برواح رسانیدی ... »
با آنکه سلطان حسین یکسال پیش پادشاهی یافته و هنوز نمی شد این کارها را شیوه همیشگی او شناخت و بایستی در اینجا بگوید: « می گذارد و می رساند... »

سپس در جای دیگری در باره شهر شام می نگارد:
« ناگاه آتش در شهر دمشق افتاد... و بیشتر سالی یکبار و دوبار در شهر آتش می فتاد و قضات و اکابر جمع آمده می نشانند... »

در اینجا بگفته خودش از يك کار همارگی گفتگو دارد و بایستی بگوید: « آتش فتادی.. جمع آمده نشانندی... »

اگر همین کتاب را جستجو کنی چندان لغزش در این زمینه روداده که بشمار نیاید. يك نکته دیگری که باید گفت اینکه در بسیاری از کتابها که نویسندگان آنها این گونه گذشته را می شناخته و آن را در جای

خود درست بکار می برده در قرنهای دیرتر رونویسان چون خودشان آن‌ها را نمی شناخته اند بدستبرد پرداخته دیگر گونه نموده اند. اینک از تاریخ بیهقی دو نمونه می آوریم.

سلطان مسعود بابونصر مشکان صاحب دیوان گفتگوی دبیران را دارند گفت همچنین است که همی گویی اما این دوتن در روزگار گذشته مشرفان بوده اند از جهت من در دیوان تو امروز دیوان را نشایند بونصر گفت بزرگا غنا که اینحال امروز دانستم امیر گفت اگر بیشتر مقررگشتی چه کردی گفت هر دو را از دیوان دور کردمی که دبیر خاین بکار نیاید...»

در این عبارت «چه کردی» را چون شناخته اند «چه کردی» گردانیده اند با آنکه دیده میشود کارهای دیگر عبارت از گونه همارگی است نه از گونه ساده.

در جای دیگری باز چنان گفتگویی از دبیران می رود و چنین می نگارد: «امیر گفت همچنین است که بوالفتح که بدان وقت که بدیوان بونصر بود هرچه در کار بدر مارتقی بمانبشتی از بهر پدرش را که بدیوان خلیفت همراه بود من که بونصرم گفتم درینا که من امروز این سخن میشنوم امیر گفت اگر بدان وقت شنودی چه کردی گفتم بگفتی تا قفاش بدر بنددی و از دیوان بیرون کردند...»

در این عبارت نیز «شنودی» و «چه کردی» را دیگر گونه کرده «شنودی» و «چه کردی» نوشته اند و چون کتاب بچاپ می رسیده کسیکه سرپرستی میکرده سپس يك «می» بر سر هر کدام افزوده که آن نیز غلط و خود دلیل است که نه رونویسان پیشین و نه این سرپرست چاپ از گذشته همارگی آگاهی نداشته اند.

۴- گذشته همانزمانی: اینگونه را اگر در معنای خود بکار برند تاریکی در میان نیست و ما را بگفتگویی نیاز نمیشود.

چیزیکه باید گفت اینکه « می » در آغاز اینگونه نخست « همی » بوده در کتابهای پهلوی و پس از آن در کتابهای قرنهای سوم و چهارم اسلام همیشه « همی » آورده میشود لیکن سپس سبک گردیده و « می » شده چنانکه در تاریخ بیهقی و کتاب ناصر خسرو و اسرار التوحید و مانند اینها در همگی « می » آورده شده. اینکه کردبزی و باره نویسندگان دیگر در قرن پنجم نیز « همی » آورده اند باید گفت از راه پیروی بشیوه نگارش قرنهای پیشین بوده. چه بیهقی و ناصر خسرو همزمان کردبزی بوده اند.

باری چون « می » رواج گرفته کسانی از نگارندگان « همی » رایجبار از کار نیانداخته و آن را در یک معنی خاصی بکار برده اند. بدینسان که از آن معنی پیوستگی و دمادمی خواسته اند و چون این کار ایشان بسیار بجاست ما میخواهیم آن را رواج دهیم و از این راه یک گونه نوینی برای گذشته و اکنون پدید خواهد آمد. ببینید: اگر بگوییم: می نوشت این را می فهماند که در همان زمان می نوشت و اینکه آیا پیوسته می نوشت یا پیاپی می نوشت فهمیده نمی شود ولی اگر بگوییم همین نوشت - این از بهر پیوستگی است می گویند: شب را همی نالید - معنایش اینست که پیوسته در نالیدن بود « خدا را همی خواند » معنایش اینست پیاپی خدا را میخواند.

ما گفته ایم که گونه های نوینی برای کارهای فارسی یاد خواهیم کرد این یکی از آنهاست که هم در گذشته و هم در اکنون می آید ولی آن را « پیوستگی » می نامیم (گذشته پیوستگی) و برای اینکه فرق این با همارگی نیز درست شناخته گردد مثالهای پایین را یاد می کنیم:

گذشته همارگی : « نماز گزاردی » مرد نماز گزار بود در عمرش همیشه نماز گزاردی

گذشته همانزمانی : « نماز می گزارشت » در آن هنگام در حال نماز گزاردن بود

گذشته پیوستگی : « نماز همیگزارشت » در آن هنگام پیاپی نماز می گزارشت .

همین است حال اکنون که گفته شود : « نماز گزارد » و « نماز می گذارد » و « نماز همی گزارد » .

باید دانست این گونه نوین ویژه فارسی است در زبانهای دیگر کمتر دیده میشود و در زبان آذربایجان برابر آن نیست .

هم باید دانست که « می » و « همی » گاهی از کار جدا می افتد و خود کلمه جدا گانه است . چنانکه می توان گفت : همی نماز گزارد . يك نکته ارجدار دیگر اینکه این « می » و « همی » را بمعنا های خود در فرمان (امر) نیز می توان آورد و پیشینیان این کار را بسیار کرده اند و چون کار بجایست و سود بزرگی را با خود دارد ما میخواهیم این را نیز امروز رواج دهیم .

باید دانست فرمان نیز زمان دارد . زیرا ما چون میگوییم : بنویس گاهی آینده را میخواهیم و گاهی اکنون را مقصود داریم و هنگامی پیوسته بودن یا پی در پی شدن را خواستاریم . پیشینیان اینها را جدا میکرده اند . بدینسان :

در اکنون می گفته اند : مینویس (همین اکنون نویس)
در آینده و یاد هر کاری می گفته اند : همینویس (پیوسته نویس)
پی هم نویس (

اگرچه باین درستی و روشنی که یادمی‌کنیم نزد ایشان نبوده لیکن کم و بیش این جدایی‌ها را می‌شناخته‌اند. هرچه هست ما باید امروز اینها را پاس داریم و در نوشتن و گفتن بکار ببریم تا زبان مغزدار تر و پایه دار تر گردد و از سستی و نارسایی که اکنونش هست و بهانه بدست بیگانگان میدهد بیرون آوریم.

ولی نباید فراموش کرد که این سه‌گونگی در فرمان (امر) تنها در يك كس ازشش كس آن (كس دوم تك) می‌آید در آن دیگرها نیاید و خود ازشش كس فرمان همین یکی بیشتر بکار آید.

يك نکته سودمند دیگر اینکه چون نشان گذشته همارگی باء در آخر کلمه و نشان گذشته همانزمانی می‌در آغاز آن است می‌توان گاهی آن دورا در یکجا آورد چنانکه گفت «مینوشتی» بیداست که این هم‌گونه نویسی خواهد بود و معنی همارگی و همانزمانی هر دورا در یکجا خواهد فهمانید بدینسان که چون بگوییم مینوشتی معنایش این خواهد بود که همان زمان بنوشتن پرداخته بود و این پیشه او نیز بود. نیز می‌توان باء را باهمی آورده چنانکه گفت «همینوشتی» و در اینجا معنایش پیوستگی و همارگی در یکجا خواهد بود و معنای آن این خواهد بود نوشتن پیشه او بود و بهر زمان که بآن برخاستی تا دیری پیوسته نوشتی. این هم‌گونه نوین دیگری خواهد بود.

اینها تا یاب نیست ولی کمیابست. بویژه «همارگی و همانزمانی» که بسیار کم رخ دهد که کسی هر دو معنی را در یکجا می‌خواهد. ولی این دومی که «گذشته همارگی و پیوستگی» باشد بارها بکار می‌آید. چنانکه می‌گوییم: فلان مرد یا کدرونی چون نام خدا بر زبان راندی نماز همی

بردی « و این میخواستیم که هر زمان که نام خدا بر زبان راندى چند بار پی هم نماز بردی (سجده کردی) .

بیهقی و ناصر خسرو از اینگونه عبارت فراوان آورده اند ولی چون ایشان این جدایی را که ما در میان می و همی می گزاریم نمی شناخته اند اینست درست روشن نیست آیا « همارگی و همانزمانی » را میخواهند یا « همارگی و پیوستگی » را . ناصر می نویسد :

« آن روز که بامداد سلطان بفتح خلیج بیرون خواستی شد ده هزار مرد بزد گرفتند که هر يك از آن جنبتان که ذکر کردیم یکی را بدست گرفته بودی و صد و صد میکشیدندی و در یش بوق و دهل و سرنا می زدندی ... »
ما چنین می فهمیم ناصر از اینها « همارگی و پیوستگی » را میخواهد زیرا کشیدن اسب و زدن سرنا و بوق و دهل پیوسته بودی .

۵ - گذشته گذشته نادیده - درباره این بسخن دیگری نیاز نیست .

آنچه در باره گذشته نادیده و گذشته گذشته گفته ایم در اینجا نیز می آید .

۶ - گذشته همانزمانی نادیده - در این گونه هم بچندان سخنی نیاز نیست

بهمین معنی از پیشین زمان بکار می رفته . ناصر خسرو می نویسد درباره حوضهای مکه : « باب باران که از دره ها فرو می آید پرمیکرده اند در آن تاریخ که ما آنجا بودیم تهی بودند » .

۷ - گذشته آیندگی - این گونه از چیزهاییست که امروزه فراموش

شده و کمتر کسی آن را شناسد و بکار برد . ولی در کتابهای پیشین بسیار دیده میشود . چنانکه در عبارت ناصر خسرو :

« آن روز که بامداد سلطان بفتح خلیج بیرون خواستی شد ... »

جوینی مینویسد : « قآن در آنسال که دعت حبات وداع خواست

(خواستی) کرد ... »

در پیرامون تاریخ مشروطه

- ۲ -

از جمله اتفاقات آن زمان یکی هم اینست که میبایستی در اوایل داستان گفته شود فراموش گردیده : هادی خان یکانی که مردی بهادر و نامی و از سران عمده یکانات بوده و خود را ذیحق تر از قوچملی خان یکانی بریاست و احراز مقام میدانست چون با هده در قریه پیر کندی به جلوگیری قسمتی از ماکویی ها می پرداخت به عمو اوغلی خبر داده بودند فکر هادی خان منحرف و با سردار ماکو رابطه یافته است .

چون هادی خان به عمو اوغلی با تلفون (آنوقتها در خوی تلفون دایر و بداهات مهم هم کشیده بودند) و کتباً اظهاراتی می نمود که حکایت از تبدیل نیت او داشت از جمله تکالیف شاق و دشواری به عمو اوغلی مینمود چنانکه روزی عمو اوغلی را پای تلفون خواسته مذاکره مفصلی کردند بالاخره عمو اوغلی چندین مرتبه تأکید کرد خودت بخوی بیا تا حضوراً گفتگو کنی و آنچه از نقد و اسلحه موجود است با خود ببری و بعد خبر تلفونی رسید که هادی خان عمده اش را در آنجا گذاشته خود با پنج نفر عازم خوی شد عمو اوغلی قبلاً به مجاهدین گرجی دستور میدهد پس از پیاده شدن هادی خان که با من خلوت خواهد کرد شما هم سوارانش را بمنزل خودتان برده علی الغفله خلع سلاح و توقیف کنید مجدداً بیاید دو نفری پیش من وقتی که بزبان گرجی اشاره نمودم خود هادی خان راهم ممنوع و معبوس نماید بهمین ترتیب شد و چون جیب و بغل هادی خان را گشتند کاغذی بهر اقبال السلطنه سردار (عبده مرتضی قلی ابن تیمور) و همان مهر بود که در کاغذ یکه از بغل هادی خان پیدا شد نوشته بود که سفارشهای شما بتوسط بهرام اقا رسید چون آدم عاقل و نجیب هستید به نیت فاسده مجاهدین که جز صدمه و آزار مردم نمی خواهند پی برده اید و خدمات شما در نظر دولت منظور میشود بدستوریکه توسط حامل سیرده ام

رفتار و علاوه بر آنها هم هر اندازه که توانستید در اقدامات مختارید. چون همین کاغد دلیل بر بطلان نیت هادی خان و سوء قصد او داشت عمو اوغلی گفت هادی خان بما خیانت کرده و مقصر است باید اعزام تبریز شود باین اسم بردند ولی شبانه در خوی کشتند.

این بود که قسمتی از یکانی ها باطنا راه مخالفت پیموده و برور راه مرند گرفته به مستبدین پیوستند و چون قسمتی هم قصدی جز غارتگری نداشتند و عمو اوغلی هم راضی نبود پراکنده شدند در این گیر و دار از اول انقلاب تا آخر شاد روان اقا میر اسدالله قراهینی و پسرانش شاد روان میراقا - میر هدایت و دو پسر دیگرش فداکاریهای زیاد بخرج داده و ایستادگی در مقابل مستبدین داشتند و چون ناگزیر عملیات آنها که با تصرف مالکیت قریه فیوروق و دهات اطراف آنجا که به هزینه مجاهدین خود میدادند بعمل می آمد اسباب ناراضائی مالکین دهات که محترمین خوی بودند میشد ابراهیم قارصی و برادرانش آیدین پاشا و حسن هم که با چند نفری از روسیه آمده و سر دسته مجاهدین بودند.

نمی گویم کمک نه نمودند ولی نظر بدم سختیت و اختلاف سلیقه آنها از سببهای تولید اختلاف ما بین ایرانیان بوده و موجبات رنجش هموطنان و خاصه مردمان محتاط را فراهم میساختند.

چون تاریخ ایام از خاطرم سترده گردیده از این بابت است که رعایت تقدم و تأخر پیش آمدها بعمل نیامده آرزومندم از این جهت خرده نگیرند ولی تا آنجاییکه توانسته ام بر خلاف واقع نگفته و راه مبالغه نه پیموده ام.

از جمله یاریها به مجاهدین خوی یکی هم آمدن گروهی از مجاهدین رضائیه بود که بسر کردگی مشهدی باقر خان رئیس مجاهدین آنجا و مشهدی اسمعیل و شاد روان اقا میرزا محمود بود که اوقات کمی را مانده به رضائیه پر گشتند.

دردناله این ایام مابین عمو اوغلی و سعیدالممالک باعثمانیه های مقیمین سلماس بهم خورد (درانروز ها شماره از سربازان عثمانی در خوی و شاهپور برای نگاهداری

شهبندری وجود داشت) تا اینکه به کشمش و مبارزه کشید و سربازان دیگری از سرحد عثمانی بیارانش کمک کرده شلیک و جنگ شروع شد عمو اوغلی و سعیدالمالك بملاحظه اینکه ممکن است دامنه کار به بهانه جویبهای عثمانیها منجر و تولید بیوستگی گردد شبانه در باغی که محصور بودند دیوارش را خراب و با مجاهدین بسمت تبریز عزیمت نموده بودند از این تاریخ خوی در دست ابراهیم فارسی و میرزا نورالله خان یکانی و جمعی دیگر از سران مجاهدین بود اردوی ماکو هم عقب رفته و جنگی در مابین نبود مگر اینکه صفحات خوی کاملاً در دست مجاهدین نبوده حاج حیدر خان امیر تومان و تیمور خان در دهات خویش نشسته تفنگچی داشتند و راه تردد آزادیخواهان را تا دوفرسخی شهر خوی بسمت ماکو بسته بودند گزارشهای حرکت سیهدار و بختیارها در جریان بود محمد علی میرزا هم که بیمناک شده بود امر بمتارکه میکرد و وعده آکمی انتخابات کنگاشستان ملی و اعاده مشروطه را میداد اعضای انجمن ملی خوی که از مردمان خوب آنروز می بود چون از حرکات بی رویه و مردم آزاری پاره مجاهدین که جز شرارت و تن پروری آرزویی نداشتند خوشنودی نداشتند دو تیرگی در میانه حکمفرما بعدیکه از همدیگر بیمناک بودند خانه و زندگانی من که در مرند به یغمای مستبدین رفته بود بهانه کرده شخصاً مانند خوی را دیگر صلاح ندیدم و در صدد حرکت شدم با اینکه موافقت نمی کردند و میگفتند پس از رفتن شما روزنامه مکافات پراکنده نخواهد شد بهرراهی بود براه افتاده از راه آرونق و انزاب رهسپار تبریز شدم در ورود تبریز چند روزی در منزل سعیدالمالك و سپس منزل دیگر گزیدم حیدر عمو اوغلی هم بشتاب روانه طهران شده بود که خود را به اردوی آزادی خواه سیهدار و بختیاری برساند زیرا او میگفت اگر من نباشم میترسم متهاجمین طهران باعث خرابی و صدمه تهران قشنگ شوند

همان اوان شادروان میرزا آقا ناله ملت روزنامه ناله ملت را بروزنامه استقلال عوض کرده و به نشر آن مشغول بود باتصویب انجمن ایالتی مرا در مدیریت آن روزنامه همکار نمودند و از آنروز در دیباچه روزنامه چاپ میشد :

مدیر : میرزا آقا ناله ملت

میرزا آقا خان مکافات

چنانکه از آن شمارهها در پیش اهالی بیاند واژه‌های بالا دیده خواهد شد مدتها باهم این خدمت را به پایان می‌بردیم که طهران بدست مجاهدین گشوده شد و محمد علی میرزا از پادشاهی افتاد جای روزنامه نویسی ما در بازارچه صفی یکی از اطاقهای انجمن ایالتی بود

چون مقصودم گزارش انقلاب خوی بود و نمی‌خواهم به حوادث تبریز که از قدرت تعیلاتم خارج است مبادرت ورزم لذا تا اندازه که میتوانم از بعضی گزارشات باقی مانده خوی بقلم می‌آورم .

پس از رفتن من دشمنی‌های اعضاء انجمن ولایتی خوی بامجاهدین شدت کرده بود و شگفت تر اینکه خود مجاهدین نیز دو تیرگی داشتند و بر علیه همدیگر کارها مینمودند و به تبریز شکایتها میفرستادند چون مقاصد یابنده مجاهدین قفقاز جز نفع یرستی و شهوت رانی نبود به پندهای اعضاء انجمن بویژه شادروانان حاج علی اصغر و حاج میرزا محمود خان احسن‌الملک که از مرزین اعضاء انجمن بودند و بدون پروا بصراحت بهمه تنقید مینمودند و وزیر بازرسی می‌آوردند اسباب عدم دلخوشی مجاهدین میشد از سوی دیگرهم چون سالار اسعد مدتها اجاره دار و رئیس خالصجات دولتی که آن ایام اهمیت شایانی داشت می‌بود و از انقلابات خوی استفاده کرده و حساب نداده بود احسن‌الملک که پیش از آن همان شغل را داشته و میدانست که چه مبلغ کزافی در پای سالار اسعد مانده و بارها در انجمن گفته بود من حاضریم حساب خالصه را کشیده وجه عمده به نفع دولت وصول کنم و شادروان حاج علی اصغر که در حفظ حقوق ملت اهتمام داشت و در نهایت پاکی نیت می‌کوشید در این باره با حاج احسن‌الملک هم آوازی مینمود سالار اسعد موقع بهم خوردگی مابین اعضاء انجمن و مجاهد نمایان را به نفع خود دیده دسته‌ای را که مسلک راستی نداشته مزدور اجانب هم شاید بودند شبانه و روز در منزلش چرانیده به کشتن آن دو نفر میهن پرست و ادار می‌کرد آن نابکاران نیز کمر بقتل آنان را میان بسته بی فرصت می‌گشتند تاشبی را که اعضاء مزبور از انجمن بیرون آمده و بخانه میرفتند یکی حاج علی اصغر و دیگری حاج احسن‌الملک را ناگهانی باگلوله

زده روان شان را روانه فردوس کردند.
(حاج علی اصغر شاد روان پدر آقای حاج محمد رضا یارسا نماینده خوی در مجلس شورای ملی است) این گزارش در تبریز بمن رسید بیرون از شمار دل تنگ گردیدم ولی خوشوقت بودم از اینکه در خوی نبودم یا مرا هم می‌کشتند و یا ازین لکه دامنگیر من هم میشد گزارشات پس از این چون از دور بمن میرسید و آنها را درست نمیدانم به این سخن خاتمه میدهم و اندکی گزارشات انقلاب مرند را می‌نگارم تا باز به انقلاب سیم خوی که دامنه‌اش خواهد رسید پردازم.

اندکی از پیش آمدهای مرند

چون داستان خوی را پایان رسانیدم بهتر است اندکی هم از مرند و پیش آمدهای آنجا بنگارم: قضیه شجاع نظام و کشته شدن او باجمعه بمب در تاریخ هجده ساله آورده شده و نیازی بتکرار نیست. چون شجاع نظام کشته شد ترس همه هواداران استبداد را فرا گرفت و همگی در کار خود درماندند. چند روز بود فرج آقا زنوزی بحکم سردار ملی در زنوز پیدا شده مرند را تهدید می‌کرد

رضا قلی خان میر پنجه مشروطه خواه نبوده ولی یاره اوقات به دسته بندیهای طرفین شرکت می‌جست چون سابقه دوستی با سردار ملی داشت از داخله مرند به فرج آقا وعده همراهی داده آزادیخواهان نیز که منتظر فرصت بودند مجرمانه به جوش و خروش آمدند پس دومی شجاع نظام که حالیه در قید زندگانی است چون قلباً مایل نبود با آزادیخواهان مخالفت ورزد بدون چندانات مقاومت با فامیلش روانه خوی شد مرند و اطرافش به اختیار فرج آقا و مجاهدین درآمد از تجار و آزادیخواهان تبریز که مورد خسارت و یغمای مستبدین مرند شده بود جمعی آمده از بقعه السیف اموال خویش بردند و چون زنوزیان به غارتگری و اعمال نیات سوء آلوده بودند حیدر عمواغلی از تبریز برآمد و خواست جلوگیری کند از آنجمله بی میل نبود رضا قلی خان و کسانی را که مسلک نداشته و بحکم یاره نظریات وارد کار گردیده و اسباب زحمت شده بود از میان بردارد لکن فرج آقا اختیار نداد این بود که وی نیز از راه جلفا عزیمت خوی کرد که شرح حالش در وقایع خوی گذشت. فرج آقا پس از استقرار در مرند حاج موسی خان هوچقانی را بحکومت زنوز

اعزام کرد و چون حاج موسی خان صاحب مسلک نبود و در اوایل مشروطه اگر آلودگی نداشت کجدار و مریز راه میرفت ولی نظر بر اینکه از سرکردگان بنام شجاع نظام مقتول و در جنگهای تبریز نامبرداری حاصل نموده بود بالطبع هر چند از آزادیخواهان مهربانی میدید حمل بر فریب و کید کرده و دائماً دای را در جلوش خیال می کرد باینجهت زنوز که بقراداغ نزدیک است گزارش مجاهدین مرند را دائماً به رحیم خان میفرستاد و باطناً بدستور آنها شالوده میگذاشت .

چون راه تبریز را از صوفیان بسته بودند و آن بخشها در دست سواران قراداغ بود بنا بدستور سردار ملی فرج آقا از مرند گروهی از سواره و پیاده برای رفع موانع مذکور برد بی نیل مرام رجعت کردند تا بعد از چند ماهی (درست نمی توانم تاریخ را مشخص کنم) سواران قراداغ با رهنمایی حاج موسی خان هوچقانی بر مرند ریخته از غارتگری فروگذار نمودند فرج آقا - رضافلی خان میرینجه - حاج میرزا آقا بلوری - و چند نفر دیگر را که فراموش کرده ام کجا بودند باوضع دلخراش و شکنجه های زشت و بی رحمانه مدت ها در قراداغ مجبوس کرده بودند چون مانعی بمراجعت شجاع نظام نمانده بود از اردوی ماکو بسمت مرند عزیمت و زمام امور حکومت را بادستور عین الدوله بویژه صمدخان شجاع الدوله که در قراملک نشسته و دستگاه تلگراف هم داشت بدست گرفت پس از زمانی میرزا نورالله خان یکانی از جانب خوی به جلفا عزیمت کرد پس از تحشید گروهی از یکاناتپها و فدائیان گرجی و مجاهدین دیگر قفقاز به زنوز وارد و بنای تهدید مرند را گزارش و تا قرب مرند هم رسیدند اهالی مرند باتحریر نمایندگان روس که در ایستگاه بودند در ایستگاه جمع و به روسها ملتجی شدند که از هجوم مجاهدین ممانعت کنند و با مداخله آنها اقدامات میرزا نورالله خان عقیم و بمراجعت ناچار شدند کار بدین منوال بود تا پس از چند ماهی که استبداد صغیر باورود قشون سپهدار و بختیارها خانه پیدا کرده و محمد علی میرزا به سفارت روس پناهنده شد شجاع نظام با جمعی از کسانش بطهران عزیمت و بعد از یکی دو ماه توقف ناچاراً بر مرند برگشته اختیار عزلت نمود در این اوقات که دومین بار حاج مخبر السلطنه به ایالت آذربایجان آمد صفحات آذربایجان مشروطیت و آزادی را از سرگرفت انصافاً اگر مداخله قشون

وقونسلگری روس مهلت میداد به بهترین وضعی اداره میشد افسوس که استیلای آن دولت مستبده نفوذ کامل داشت ... میرزا آقا مکافات

بیمان : یکی از کسانی که در جنبش مشروطه خواهی جانفشانیهای گرانبها کرده و شایستگی از خود نشان داده حیدر عمو اغلی است . این جوان از مردم سلماس ولی بزرگ شده در خاک روس بود و چنانکه می گویند در شهر های بزرگ روسستان درس خوانده و در چند رشته دانش بسزایی اندوخته داشته . با اینهمه چون بایران آمد و در این میان جنبش مشروطه آغاز شده بود بعنوان يك جوان جانفشان ساده بکار برخاست و چون پس از بیماردمان دارالشوری بقفقاز رفت و از آنجا به تبریز آمد و سپس بخوی رفت زندگانی چند ماهه او در این شهر بسیار گرانبها و شایسته آفرین است . این جوان دلیری و پاکدرونی و پشت کار و غیرت و ستوده خوبی را در یکجا داشت و اینست در آن چندماه در خوی از یکسو شهر را نگه میداشت و بادسته های کرد و ماکویی بیایی جنگ میکرد از سوی دیگر در شهر بکارهای سودمندی می پرداخت - با چنین بار سنگینی که بر دوش گرفته بود هرگز رشته خویشتن داری را از دست نداده با مردم جز بمهربانی راه نمیرفت . نیز در راه ایرانخواهی بلغزش دچار نمیشد و فرصتی بدست بیگانگان هم نمیداد باری نمونه نیکی از شایستگی نژاد ایرانی بود . و چون داستان کار های او در خوی در یکجا نوشته نشده و ما خواستار آن بودیم اینست این یادداشت آقای مکافات را غنیمت دانسته در اینجا چاپ نمودیم .

آقای مکافات درباره مرند نیز یادداشت هایی فرستاده ولی ما تنها بیخشی از آن بسنده کرده از باز مانده چشم پوشیدیم .

ولی ایشان چنانکه وعده داده اند سرگذشت های دیگر خوی را یادداشت کرده نیز آنچه از عمو اغلی میشناسند همه را در یکجا نوشته تاریخچه ای سازند . آنچه یکتوده باید نگهدارد و فراموش نکند داستان اینگونه جوانمردان کاردانست و اینانند که نامهایشان همیشه زنده می ماند .

یاد داشته‌های تاریخی

سفر نامه حزین

۴

و نیز پوشیده نماند که مجموع تحریر این اوراق و التفات بنگارش خلاصه این احوال شیوه خامه و پیشه همت و مناسب اوقات و مرغوب خاطر و مانوس طبیعت این خاکسار نبود بلکه فکرت و رویت از این شیوه بغایت بیگانی و احتراز داشته قطع نظر از عدم مناسبت افسانه گویی با احوال و پستی رتبه و قلت فائده و خساست این مقال موانع و معایب دیگر نیز داشت که شایان این بیمقدار نبود چه بعضی سخنان بسا باشد که در نظر بیخبران متشبهه بشیوه خودنمایی که سرهایه فرومایگان و نزدیکان بیمقدار سر همه قباحت است گردد و لله الحمد افراط دوری و تجنب من از این شیوه فطری بحدیست که موجب زبونی و خمول در دنیا شده اما باعث بر تسوید آن شد که در این اوان که آخر سال هزار و صد پنجاه و چهار است و در بلده دهلی با شدت آلام و اسقام زاویه نشین اعتزال و خاطر شوریده لبریز و مالا مال بوده از آسایش و آرام کرانه گرفته از تعطیل قوا و هجوم اندوه خاطر بهیچ چیز مشغول نمیشد و شبها خواب نبود بی اختیار آنچه مجمل احوال است بزبان قلم آمد در دوشب تا این مقام تسویه نمودم.

اکنون چون ذکر برخی از احوال بعد از ورود باین دیار میخواست بپلم آید اگر بطریق اجمال بقیه آن نیز صورت انجام می‌یابد باکی نیست. چون مدتی اتفاق اقامت در ملتان واقع شد سانحه غریبه روی نمود و در تابستان رودخانه سند که از آن ناحیه میگذرد طغیان کرده صحرا

و شوارع را فرو گرفت و خرابی بسیار بعمارات و مساکن آن دیار رسید مدار تردد بر کشتی شد و جماعتی غریب گشتند چون موسم خریف رسید طغیان آب از صحرای و قری روی بکمی نهاده بعضی زمین های مرتفع خشکی گرفت و مردم سال خورده آنجا می گفتند که قبل ازین نیز بعهدی چنین شده بعد از نقصان آب علت و با عام گشته خلقی بی حساب هلاک گردیده اند و در آن سال نیز چنان شد مردم به تب لرزه مبتلا گشته اکثر بطریق غیب بود و کمتر کسی از آن مرض صحت یافته باشد و اصلا چاره پذیر نبود آنها که معالجهها کردند و آنان که نکردند همه در گذشتند مگر بعضی که از آن دیار بیرون رفتند و یا در اجل ایشان تأخیری بود و این حادثه قریب به پنج ماه امتداد یافت و مرا هم این تب بشدت تمام عارض شده حالتی باقی نگذاشت و در آن قریبه که اقامت داشتم کسی بر جا نمانده از آبادی بیفتاد و ضروریات لابدیه یافت نمیشد از همه ضرورتر وجود خدمتکار بود که حکم عنقا داشت و اگر بندرت در اوان آن حادثه شخصی یافته میشد که صحتی داشت بعد از دو سه روز مریض گشته محتاج به پرستار و خدمتکار دیگر بود تا آنکه بمیرد.

و صعوبت معیشت و زندگانی بهر حال در هندوستان بر کسی که سایر ممالک عالم را دیده باشد پوشیده نیست و اسباب و علل صعوبت از آن بیشتر است که محدود شود مجموع اوضاع و احوال این ملک مقتضی مشقت و تلخی معیشت است و این معنی بر مردمش مکشوف نیست بلکه خود را متعیش و مرفه تر از خلق عالم دانسته آن صعوبات و منافرات با طبایع ایشان ملایم و گوارا و غیر ملحوظ بود و بهر حال ملحوظ اند معیشت در این کشور بی اجتماع سه چیز میسر نیست و آن زر و افر و زور

موفور و بلدیت تمام است و بر تقدیر استجماع شرایط مذکوره نیز اوضاع بغایت مختل و بی رونق و ادنی چیزی بی سعی و سرگردانی و انتظار مقذور نمیشود و آن قدر کاری که در ممالک دیگر بیک نفر کار گذار سر برام تواند شد اینجا بده کس سر انجام نیابد و چند آنکه بر خدم و حشم و اسباب - کنت بیفزاید اوضاع نا هنجار تر و بی انتظام تر است .

بالجمله از ملتان ناچار در چنان شدتی روانه لاهور شده بمشقت تمام بآن بلاد رسیده بعد از چندی آن تب رفع شده صحتی روی داد و تخمیناً سه ماه اقامت نموده با سبب چندی ماندن در آن شهر نکرده و مضطرب سفر شدم و طرق و شوارع تمامی این مملکت همیشه نا امن و خطرناک است و با وجود نفرت و کراهت وصول ببلدهٔ دهلی که مقر پادشاه هند است ناچار از لاهور حرکت نموده قهرمان قضا بدلهی رسانید و مدت یکسال افزون اقامت نموده هجوم هموم بی آرام ساخت و عزم به بیرون رفتن از این ملک مصمم شده مراجعت بلاهور کردم و پیشنهاد خاطر این که از صوب کابل بقندهار رفته در مملکت خراسان هر گوشه که اتفاق شود عزات گرینم مقارن وصول بلاهور خبر رسیدن لشکر قزلباش بقندهار بقصد تسخیر و استرداد از یدافاغنه و محصور ساختن آن قلعه رسید و مرا عارضهٔ بیماری سخت بر بستر ناتوانی افکنده مدتی امتداد یافت و هوا گرمی گرفته ایام برسات و شدت بارش این دیار در رسید و اقامت در لاهور بطول انجامیده منتظر وصول خبر انفصال مقدمهٔ قندهار بودم که آن عایق از سر راه برخیزد و محاصرهٔ آن و آشوب در آن حدود امتداد یافت

بقیه سوانح ایران بعد از ورود بهندوستان

فرار محمد خان و گرفتاری وی - کشته شدن محمد خان بدست خود - استیصال رعایای شافعیه از خطه لار - محاربات بارومیه و شکستهای فاحش ایشان - جنک لڑکی و انهزام ایشان

اکنون مجملی از وقایع ایرانرا که بعد از حرکت از آن مملکت بهندوستان مسموع و معلوم شده بطریق ایجاز درین مقام می‌نگارد تا ذکر آن قضایا را نیز صورت انجامی پدید آمده منتظران حقایق اخبار را انتظاری نماند .

نگاشته خامه وقایع نگار شده بود که خان معظم طهماسب قلی خان ترک محاصره ثانیه بغداد بسبب آشوب و استیلائی محمد خان بلوچ در فارس نموده بعزم استیصال وی بکوه کیلویه آمد و بعد از محاربه محمد خان مذکور منهزم شده بلار و گرم سیرات آن حدود آمده در اندیشه کار خود بود مجمل خان معظم بشیر از رسیده گماشتگان خود را که بحکم محمد خان مقید بودند رهانیده و نوازش نمود و هر کس از متوسلان محمد خان هر جا بدست افتاد مورد سیاست و بازخواست شده لشگری بدفع محمد خان بگرم سیرات لار فرستاد محمد خان شهر و قلعه لار را گذاشته بافوجی که داشت بآن حدودی از لار که رعایای آن شافعیه و دران وقت معموری و جمعیتی داشتند درآمده بفکر و سامان لشگر و تهیه مدافعه افتاد آن قوم بخيال باطل از وی هراسان شده آن همه مخالفت و منازعت او را باخان معظم حمل بر مواضعه و تدبیر خان معظم در استیصال آن طبقه که چند سال بود اطاعت شایسته نداشتند نمود محمد خان مذکور هر چند کوشید

اتفاق و همراهی از آن قوم ندید و چندانکه خواست ایشانرا بفهماند که بعد از من کسی بر شما ابقا نخواهد کرد و به تنهایی از تدبیر کار و محافظت خود عاجزید سود نکرد و لشکر خان معظم بآن حدود درآمده آن قوم پراکنده در قلاع و قرای خود متحصن شدند و محمدخان با معدودی که داشت راه فرار پیش گرفت که شاید خود را ببلوچستان یا قندهار رساند فوجی از لشکر قزلباش بروی سر راه گرفته جماعتی از همراهانش مقتول و خود زنده گرفتار شده ویرا نزد خان معظم بردند و بعد از معاتبات درشت و بر آوردن چشمهای وی بخنجیر و محبوس گردیده چون میدانست که با قبیح وجهی کشته خواهد شد در همان شب حربۀ بدست آورده خود را هلاک کرد و لشکر خان معظم آن گرم سیر را لگد کوب حوادث ساخته آن طبقه شوافع را مستأصل ساختند و معدودی بقیة السیف ایشان را باطراف کوچانیده از بلاد دیگر رعایا آورده در آن امکنه سکنی فرمودند

و خان معظم با صنفهان رفته از آنجا با آذربایجان نهضت کرد و بالشگر های روم چه در حدود آذر بایجان و چه در حدود ممالک ایشان بکرات مصافهای سخت و محاربات صعبه نمودند در هر بار ظفر یافت و سرداران بسیار و لشگر بی شمار از رومیه در آن معارک مقتول شده قلعه ابروان و گنجه و برخی از مملکت گرجستان و آن حدود که در تصرف ایشان مانده بود تمامی انتزاع شده جایی از مملکت ایران بضبط آن جماعت باقی نماند و باین اکتفا نکرده چندی در حدود مملکت ایشان استقامت نموده گار زار کرد و اکثر آن دیار را خرابی و ویرانی تمام رسیده از شکست های متواتر و ناچیز شدن سپاه بسیار و پاشایان نامدار و تلف شدن خزائن و سامان موفوره و خرابی اکثر حدود ضعف تمام بر

احوال رومیان راه یافته رونقی در سلطنت ایشان نمایند و خوف وهراسی عظیم بسکنه آن دیار از سلطان و رعیت مستولی شده از جمعی مسافران هندوستان که از حجاز میآمدند استماع افتاد که در حدود مصر و شام و بلادیکه از نواحی ایران دور بود ساکنانش از سپاهی و رعیت بخوف وهراسی مشاهده شد که مارا نیز در میانه ایشان خواب و آرام نبود و رومیه از خان معظم مکرر در خواست مصالحه نمودند و صورت قبول و استقرار نیافت .

پس از حدود روم عطف عنان بداغستان نموده ولات جماعت لژی که در ایام فترت سر از اطاعت پادشاه ایران پیچیده بارو میدان موافقت و هنوز راه متابعت و اعتذار نسپرده بودند اول فراهم آمده مدافعه آغاز کردند و بعد از تشبیه و هزیمت ملتمس عفو و ملتزم اطاعت شدند .

جلوس نادر شاه بسلطنت ایران

**تزیین روضه رضویه و اجرای نهر جدید - بنای مقبره
محاربه بابختیاری و قتل ایشان - روانه شدن بقندهار
محاصره قلعه قندهار بنای نادر آباد .**

خان معظم بیچول مغان از به حال آذربایجان آمد و از جمیع بلاد ممالک ایران اعیان و کدخدایان و ریش سفیدان را طلب داشته باحضر ایشان محصلان غلاظ گماشته بود همگی را در آنمکان حاضر ساختند روزی خان معظم مجلسی مشحون به سرداران سپاه و ایلچی روم که بالتماس صلح و مصادقت آمده بود آراسته یکدوکس از مشاهیر را ببهانه بقتل آورده اسباب و ادوات سیاست جلوه گر ساخت و در آن مجمع مهیب سخن در

امر سلطنت آغاز نهاد و همه آن خلایق را مخاطب ساخته سخنان سپاهیان مذکور شد و چون مهمل بود جمعی از مخصوصان سخنهای مخلصانه چاکرانه بر زبان راندند و از مردم مشورت میخواست که مناسب پادشاهی کیست و مصلحت حال در چیست مردم دریافتند و به مقتضای مقام زبان بر گشادند و مچلکه متضمن اتفاق و اجماع خلایق نگاشته حاضران بر آن مهر نهادند و نام سلطنت از شاه عباس صغیر نیز منسوخ گشته خطبه پادشاهی خان معظم اجرا یافته تسمیه بنادر شاه قرار یافت و این قضیه در سال هزار و صد و چهل و هشت بود و عبارت الخیر فیما وقع را تاریخ یافته حسب الحکم تغییر سکه سابقه شده بر یکطرف نقور اسم بلد دارالضرب و بر یک جانب آن بتاریخ الخیر فیما وقع منقوش گردید.

و شاه طهماسب شاهزاده عباس میرزا را نزد خود طلب داشته گاهی در مشهد طوس و بلده سبزوار و گاهی در مازندران بسر میبرد و مستحفظان بحراست قیام داشتند و نادر شاه به تعمیر و تزیین عمارات روضه منوره رضویه علی ساکنها التحیه پرداخته بعضی از ابنیه عالیه آن صحن مقدس را سراپا بنخستهای طلا تزیین نمود و نهر آبی که از کوه پاهای آن دیوار آورده بر نهر خیابان که از صحن آن روضه میگذرد افزود و در آن شهر مقبره عالیه جهت خود عمارت نموده انجام داد بعد از اتمام بر دیوار آن بقعه این بیت نوشته دیدند:

در هیچ پرده نیست نباشد نوای تو

عالم پر است از تو و خالی است جای تو

و چند آنکه تفحص کاتب نمودند معلوم نشد. پس بمملکت عراق نهضت کرد و جماعت بختیاری بازر بطفغیان و شورش بر آورده بودند بعد از محاربه

سخت برایشان استیلا یافته بسیاری از آن قوم مقتول و بقیه از توانایی طفیان بیفتادند از آن حدود عزیمت قندهار نمودند حسین برادر محمود قلزه را که ضابط قندهار بود از اراده خود آگاه ساخته برآه مملکت کرمان بآن صوب در حرکت آمد و حسین مذکور سا مان موفور و لشکر آراسته داشت چون نادر شاه بحدود سیستان رسید فوجی از افغانه بفرمان حسین بعزم دستبرد در رسیده مغلوب و منکوب منهزم شده بقندهار باز گشتند و چون بحوالی قلعه قندهار رسید باز لشگری آراسته از افغانه برزم پیش آمدند و بعد از محاربه منهزم گشته بقلعه متحصن شدند و نادر شاه آن قلعه که در رسانت و متانت شهره آفاق بود فرو گرفت و افغانه در لوازم حزم و احتیاط و مدافعه و سرگذشتگی جهدی که در حوصله طاقت داشتند مبدول ساختند و سودی نکرد لشکر قزلباش توابع و لواحق آن شهر را متصرف شده هر جا افغانی بود طعمه شمشیر گشت .

و نادر شاه در لشکر گاه خود حکم کرد که هر کسی موافق حال خود منزلی عمارت کند و خود نیز به بر آوردن حصار و برج و ساختن منازل و ابنیه عالیه اشارت نموده و معماران و عمله که جمع کشیر همراه داشت بانداک مدتی در انجام آن کوشیده در جنب قندهار شهری عظیم آراسته پدید آمد و بنادر آباد موسوم گشت .

ذکر سخنی چند متعلق باحوال هندوستان

اکنون چند کلمه که متعلق به هندوستان است مرقوم میگردد بر واقفان حقایق احوال و متتعبان اخبار و آثار پوشیده نیست که رهایی و اخلاص با بر میرزا ابن میرزا عمر شیخ از خمول و سرگردانی و حیرت

و پریشانی و عروجش بر تبه فرمان فرمایی نبوده الا بوسیله تمسک و توسل باذیال دولت شاه اسماعیل صفوی چه بر واقفان احوال اولاد و احفاد تیمور گورکان مخفی نیست که ایشانرا با خود و خلائق را با ایشان چه سلوک بوده دقیقه از دقائق مخاصمه و مقاتله با یگدیگر مهمل نگذاشته خود را از قتل و ایدای هم معاف نداشته اند و خلائق بطفیل تنازع و ظلم ایشان همواره در رنج و عنا و باصناف محن و بلا یا مبتلا بوده وجود آن طبقه بر خاطرها گران و همتها مصروف بدفع ایشان و بقدر قدرت و وقت فرصت خلائق نیز از قتل ایشان تقصیر نکرده اند و خوش معاش ترین این سلسله سلطان حسین میرزای بایقراست که بعد از استقرار دولت نسبت بدیگران بغایت سنجیده و آرمیده بود تا آنکه بعد از رحلت او و استیلای شیبک خان اوزبک و اضمحلال اولاد آن پادشاه بقر و غدر وی و ارتفاع اعلام شوکت او کار بقیه منتسبان سلسله تیموریه از زبونی حال بجایی کشید که خلاصه آن بر متبهران اخبار مستور نیست بالجمله نیروی همت و پرتو التفات خاقان مصطفوی نسب بدهمال که صیت سطوتش خاققین را مالامال داشت بابر میرزا را به عرصه ظهور در آورده بر وبال داد و مورد انواع عنایت و امداد گردید و وی نیز مادام الحیدوة چه در ایام دولت هندوستان و چه قبل از آن شیوه اعتضاد و اظهار خلوص و داد نسبت بآن دولت قاهره شعار ساخته گاهی باجرای خطبه و سکه چنانکه در سمرقند و گاهی با ارسال عرایض نیاز و التماس مطالب خاقان سلیمان شان را خشنود میداشت و اولاد و احفادش را همیشه شیوه توسل و اعتضاد بدودمان علیه صفویه در هنگام عجز و اضطرار و لحاظ اغراض معمول

و مرکوز خاطر بوده و در وقت سنوح قضایای هایلہ در ایران یا زوال اغراض ایشان بسبب آسودگی و عدم منازع قوی در گوشهٔ مملکت هند آن شیوہ را مبدل بآثار نخوت و غرور موفور ساخته راه آشنایی مسدود میداشتند و این عادت در طباع سلسلۂ بابریہ استقرار یافته .

مجملاً حقیقت سلوک سلاطین صفویہ بپادشاهان و شاهزادگان سلسلۂ بابریہ برعالمیان مستور نیست و هرگاه سلاطین این طبقہ بر عادت خویش در غیر وقت ضرورت تغافل و تأخیر در رعایت حقوق و مراسم آشنایی نموده بیگانگی آغاز می‌نهادند باز از آن جانب با فقدان جمیع اغراض و داعی بمحض شیوہ مردی و مردمی احمای لوازم اشفاق و اعطاف معمول میگردد و بحق یکی از خصایص سلسلۂ صفویہ جوانمردی و وفا و پاس مروت و و داد بوده و آنچه ایشان با متوسلان خویش از بیگانہ و آشناحتی دشمنان کینه‌ور در روز در ماندگی و التیجا از احسان و امداد و انواع اعانت و یاری و داجویی و مهمان نوازی و غم خواری مقرون بکمال فروتنی و رعایت آداب مسلوک داشته‌اند از نوادر و غرایب روزگار است و این شیوہ را بر طاق بلند نهادہ کسی را از سلف و خلف با ایشان دعوی همسری نیست .

و سلطان حسین نیز در مدت سی سال سلطنت خویش این طریقہ را با سلسلۂ بابریہ مرعی داشته در ارسال سفرا به تهنیت و تعزیت تأخیری نرفت چون عهد سلطنتش سپری شدہ نوبت سلطنت بشاه طهماسب رسید و آن همه آشوب در ممالک ایران شیوع یافت پادشاه هند را بشیوۂ خویش هرگز رسم پرسشی بخاطر نگذشت بلکه با میرویس افغانی راه آشنایی و و داد مسلوک داشته و با حسین پسر ویس افغان مذکور نیز در اواخر کہ ضابط

قندهار شده بود با آنکه بملتان لشکر کشیده در قتل و غارت و خرابی آن دیار قصیری نکرده بازگشت دو نوبت طریق مراسله مفتوح شد.

فرستادن ایلچیان متعاقب به هندوستان

نگاهداشتن محمد خان ایلچی در شاه جهان آباد - فتح قلعه قندهار و خراب شدن آن - آمدن نادر شاه بکابل - کشته شدن ایلچی در جلال آباد - آمدن نادر شاه بجلال آباد و قتل عام آن بلده - عایق بازدارنده و مانع منتخب - کشته شدن ابراهیم خان در شیروان - جنک ناصر خان و گرفتاری وی - ورود نادر شاه به پیشاور - عبور نمودن از آب اتک

بهر حال شاه طهماسب بعد از فتح اصفهان و استیصال افغانه یکی از امرا را برسالت هندوستان فرستاده وقایع آن ایام را بمحمد شاه اعلام و در نامه اشعاری شده بود که چون مخاذیل افغانه خائن این آستان و دزد این دیارند و الحال بسزای خود رسیده بقیة السیف در هزیمت و فرارند و از بیم لشکر ظفر اثر ایشانرا گریز گاهی سوای هندوستان نیست باید که آن مدبران را راه و جای نداده نگذارند که بآن حدود در آیند بالجمله محمد شاه پس از چندی نامه متضمن سخنان بی فروغ نوشته ایلچی را منصرف ساخت.

و بعد از جلوس شاهزاده عباس میرزا بجای پدر باز یکی از امرا بسفارت هند تعیین شده همین سخنان در نامه او نیز مندرج بود پس از مدتی ویرا نیز رخصت انصراف داده همان قسم کلمات که نفس الامریتی نداشت نگاشته بودند

و بعد از چندی نادر شاه یکی از معتبرین قزلباش را نزد برهان الملك

که اعظم امرای هند بود فرستاده بمحمد شاه و او هر دو نامه نگاشته بود فرستاده مذکور را بعد از ورود بحدود این مملکت دزدان غارت کرده بهزار التماس نامه از ایشان بستند و بمشقت تمام خود را رسانیده ادای سفارت نمود اما (خزقدر؟) مراجعت نیافته هنوز در این دیار است.

و چون نادرشاه بقندهار رسیده آن قلعه را فرو گرفت محمدخان ترکمان را که از امرای صفویه بود باز بسفارت فرستاد سخنان گذشته را اعاده و گله از هنجار سابق نمود چون بشاهجهان آباد رسیده نامه برسانید ویرا توقیف فرموده از جواب ساکت شدند و چندآنکه او اظهار رخصت میکرد سود نداشت گاهی دراصل نوشتن جواب تردد خاطر داشتند و گاهی در این که اگر نوشته شود نادرشاه را بچه القاب باید نوشت متحیر و سرگردان بودند حقیقت اینکه توقیف محمدخان ایلچی را از تدابیر ملکیه شمرده توقع آن داشتند که شاید حسین افغان با متحصنان قندهار بر نادرشاه ظفر یافته ویراناچیز یا منهزم و آواره ساخته به جواب نامه نوشتن حاجت نماید چون محاصره قندهار بطول کشیده مراجعت محمدخان نیز بتعویق افتاد نادرشاه فرمانی بوی نوشته مصحوب چند نفر سواران سریع السیر فرستاده از وی سؤال حقیقت حال و سعی در حصول جواب و امر بتعجیل عود نمود و چون جواب صادر نمیشد و رخصت نمی یافت اثری بر آن مرتب نگشت.

بالجمله چون محاصره قندهار قریب بیک سال شد و شهر نادرآباد در جنب آن اتمام یافت نادرشاه بفرمود تا لشکر قزلباش بر آن حصار هجوم آورده بر بروج صعود نمودند و افغانه بی دست و پا شده آن حصن

استوار مفتوح گشت و آن قوم مقتول گشته حسین مذکور مقید بمازندران فرستاده شد.

و در عرض چند سال از آن زمان باز که افغانه در شیراز منہزم شدند همواره از هر طرف جمعی از آن قوم پراکنده بهندوستان درآمده در هر جا سکنی و در اکثر سرکارات ملازم شده داخل سپاه گشتند و الحق تکلیف ممانعی که به محمد شاه مینمودند بیرون از حوصله وسع و ضبط وی بود.

و نادرشاه بتخریب قلعه قندهار فرمان داده مردم بازار و سکنه آنرا بنادر آباد سکنی فرمود و بصوب غزنین و کابل در حرکت آمده کوتوال قلعه کابل را پیغام داد که ما را بمملکت محمد شاه کاری نیست اما این حدود چون معدن افغان است و معدودی گریختگان نیز بایشان پیوسته اند غرض استیصال این قوم است هر اس بخریش را نداده در مراسم مهمانداری کوشد. و خود بکنار شهر کابل نزول نمود کوتوال و کابلیان مستعد جنگ و جدال شدند و نصیحت و پیغام ایشان را سود نکرد فوجی از قزلباش بقتل ایشان و تخریب قلعه مأمور گشتند و بمجرد حمله و بنیاد تخریب برخی فریاد بر آوردند محصوران امان یافته قلعه را خالی نموده بر عینتی پرداختند و در آن حدود هر جا افغانه فراهم آمده بودند لشکر بر سر ایشان رفته قتل مینمود.

و نادر شاه از توقیف محمد خان بغایت آزرده شده چند کس از معتبرین کابل را زبانی پیغامها داده بشاهجهان آباد روانه ساخت که بیادشاه و امرا برسائند و خود در کابل توقف داشت فرستادگان بلاهور آمده

شاهجهان آباد رفتند و کسی سخنی از ایشان نشنید و اگر شنید نفهمید باز از کابل یکی از لشکریان را ده سوار همراه نموده بسفارت فرستاد چون بجلال آباد رسیده در خانه فرود آمدند جمعی از تبه کاران آنجا برگرد آن هجوم نموده اول سلاح ایشانرا در ربودند و آخر ده کس از ایشان را کشته یکی فرار بکابل نموده صورت واقعه باز نمود

و مدت اقامت نادر شاه در کابل تخمیناً بهفت ماه رسیده و افاغنه آن حدود را قهر و قتل نموده بود از استماع خبر گشته شدن آن ده نفر بیقرار شده بصوب جلال آباد نهضت کرد و آن شهر را قتل عام فرموده خلق انبوه نا چیز شدند و از غرایب اینکه برای رئیس قاتلان آن ده نفر خلعتی از سرکار محمد شاه معین شده بود ارسال گردد و قتل عام جلال آباد عائق آن شد .

و از آن روز که خبر ورود نادر شاه بکابل در هند شیوع یافت بود خان دوران امیر الامرا و نظام الملک بمحاربه وی معین شده در شاهجهان آباد اقامت داشتند و آوازه توجه خود را عملاً قریب بصوب کابل منتشر میساختند و این نیز بزعم ایشان از تدبیرات ملکیه بود .

و از سوانح ایران که در جلال آباد مسموع نادر شاه شد مقتول شدن برادرش ابراهیم خان بود که ویرا امیر الامرای آذربایجان نموده در دارالسلطنت تبریز اقامت داشت چون سفر قندهار و کابل دراز کشید جماعت لزگی مستعد شده بمملکت شیروان که قریب بایشان است لشکر کشیدند ابراهیم خان مذکور بآن مملکت در آمده با آن قوم مصاف داد و بقتل رسید نادر شاه چنان التفاتی باین قضیه ننموده فوجی از سپاه را

رخصت نموده بحدود شیروان فرستاد و خود بصوب پیشاور در حرکت آمد ناصر خان حاکم صوبه کابل که در پیشاور میبود با فوجی که داشت بر سر راه رفته جمعی از افغانه آن حدود نیز فراهم آورده گریوه های صعب و وادیهای تنگ را با اعتقاد خویش محکم و مسدود ساخته بود نادرشاه بوی پیغام کرد که من در فلان روز خواهم رسید بهتر آنکه از سر راه بر خیزی سخن در نگرفت و روز موعود نادرشاه بر رسید و خلقی انبوه از افغانه و فوج ناصر خان بوادی هلاک رفتند و خان مزبور زنده گرفتار شده بعد از چند روز اعزاز یافت و نادرشاه ببلده پیشاور نزول نموده از آب انک بکشتی عبور کرد .

بقیه احوال راقم

حرکت از لاهور- ورود بسرهند- آمدن نادرشاه بلاهور

مغلوب شدن حاکم لاهور- نهضت نادرشاه بصوب دهلی

روانه شدن راقم از سرهند و رسیدن بدلهلی

در مملکت پنجاب خاصه در شهر لاهور فرع قیامت بر خاست و من در آن شهر به بیماری صعب گرفتار شده بر بستر افتاده بودم و چون خلق هندوستان را نیکو شناخته از اوضاع ایشان ملول و از ادراک و تمیز ایشان یأس تمام داشتم بر حال عجزه و زیر دستان دل بسوخت و در ظرف آن مدت قدرت روانه شدن بصوب خراسان نیافته بودم و چون بییقین میدانستم که اوضاع مقتضی ورود نادرشاه به هندوستان است و بصوبه کابل در آمده بودو حرکت من اگر میسر آمدی ناچار بهمان راه بودی و طبیعت و بینش اهل این دیار مقتضی آنکه لامجاله رفتن مرا محرك

آمدن او دانند و این معنی نیز مکروه خاطر و عایقی شده بود و قطع نظر از موانع بسبب شورش عبور از آنطرف نوسر تمام داشت لهدا تا آنزمان در لاهور مانده بودم در آنوقت که آشوبی چنان افتاد و در صورت احوال آن مردم امید بهبود نبود و در خود طاقت ملاحظه اوضاع حال و مال ایشان نیافتم و بسبب اختلال احوال حالت معاشرت با لشکر قزلباش نبود ناچار با ضعف و نفاهتی تمام از لاهور بصوب سلطان پور حرکت نموده آن مملکت بهم بر آمده بود و هر کسی دست بغارت و یغما بر آورده چندین هزار قطاع الطریق شوارع را فرو گرفته چند روز در قراء آن محال توقف روی داد پس بسرهند در آمدم و تمام آن ایام چه در راه و چه در منازل بجنگ و جدال و مدافعه بگذشت .

و نادر شاه بکنار لاهور رسید ذکر یا خان حاکم لاهور با چهارده پانزده هزار سوار سپاه و استعداد خود بر لب آبی که متصل بشهر میگردد اطراف خود مضبوط ساخته صف آرا کشته بود و کیفیت صلح و جنگ هند هر دو نیز از غرائب است القصه نادر شاه با فوجی از لشکر اسب در آب رانده بگذشت و چند سوار قزلباش بر سپاه لاهور تاخته شجاعان و بهادران ایشان که در سواری ماهر تر بودند بگریختند و باقی بهم بر آمده متلاشی و متحیر شدند آخر حاکم با منسوبان بقلعه در آمد و نادر شاه با سپاه متصل بشهر نزول کرده حاکم لاهور عریضه نیاز و اعتذار فرستاده التماس امان کرد و بحضور نادر شاه آمده عزت و خلعت یافت و بدستور سابق بر قرار ماند و نادر شاه جمعی را در قلعه لاهور گذاشته بصوب شاهجهان آباد در حرکت آمد و محمد شاه با جمیع امرا و لشکر چند

گاه بود که از شهر بر آمده بتأنی تمام می آمد..

من از سرهند که بغایت خراب و محصور لشکر دزدان بود باجمعی
پیسادگان تفنگچی که فراهم آورده با خود داشتم بجانب دهلی روانه شدم
و از میان لشکر محمد شاه که قریب بدو ماه بود چهار منزل راه طی
نموده باز دحام تمام بودند عبور نموده بشهر در آمدم و بعد از ایام چند
از آن شهر شوریده اوضاع با دوسه خدمتکاران گوشه گرفتم.

رسیدن نادر شاه در موضع کرنال

و مصاف دادن با محمد شاه و غالب شدن - نزول نادر شاه بقلعه شاهجهان
آباد - طغیان سکنه دهلی - قتل عام دهلی - گرفتن نادر شاه سند
و کابل را بتصرف خود - تعیین نمودن محمد شاه پادشاهی هند و

تاهل پسر نادر شاه

و نادر شاه دوسه نوبت نیز از لاهور تا رسیدن بلشکر هندوستان
پیغام روانه ساختن محمد خان ایلچی خود بمحمد شاه نمود و ایلچی
مذکور را همراه داشتند و رخصت نمی نمودند و در آنوقت معلوم نمیشد
که غرض از نگاهداشتن او چیست تا آنکه نادر شاه رسیده در موضع
کرنال که چهار منزلی شاهجهان آباد است تلاقی دست داده جنگ در
پیدوست هندیان توپخانه بر گرد خویش چیده محصور بودند و فوجی از
قزلباش نیز بر اطراف ایشان ناختم آورده راه آمد و شد بر ایشان مسدود
و قحط و غلا در آن لشکر افتاده حالتی که در عالم غرور گمان نکرده بودند
روی نمود و نادر شاه لشکر بدو قسمت کرده بعضی را در ضرب خیام خود
گذاشت و با فوجی بر سر ایشان رانده برهان الملك زنده دستگیر شده

خان درران امیرالامرا و مظفر خان برادر وی و جمعی از امرای نامی با لشکر انبوه بقتل رسیده شب بمیان آمد و محمد شاه و بقیه السیف که هنوز خلقی بیشمار بودند چون سواران قزلباش را منتشر یافته هراس داشتند طاقت و مجال قرار در خود ندیده بر جای نماندند و هر کس فرار کرد اگر بدست قزلباش نیفتاد رعایای آن حدود ویرا زنده نمی گذاشتند و آنرا که از خونس میگذشتند عریان ساخته سر میدادند.

القصة نظام الملك و محمد شاه با بعضی مقربان بتوسل و اعتذار بمعسکر نادر شاه رفته امان یافتند و نادر شاه محمد شاه را تسلی نموده نوید عدم تعرض بجان و ملک و ناموس داد.

القصة نادر شاه با هر دو لشکر بشهر درآمده در قلعه شاهجهان آباد نزول نموده و محمد شاه نیز با وی در قلعه بود و امرای و لشکریان هند بوضع معمول سابق در مساکن خود قرار گرفتند و این بتاریخ نهم ذی حجة الحرام سال هزار و صد و پنجاه و یک بود و چون هنگام عصر روز یازدهم شهر مذکور شد هندیان آوازه در افکندند که نادر شاه درگذشت بعضی میگفتند که وفات یافته و برخی را سخن اینکه بغدر و تمهید محمد شاه هلاک گردیده علی ای حال در يك ساعت موت او شهرت گرفت و وی صحیح و سالم با جمع کثیر در قلعه نشسته بود و ابواب آن شب و روز مفتوح و بفصل مهمات مشغول و برخی از سپاهش در حول قلعه و خانهای شهر ساکن و بعضی برکنار رودی که متصل بشهر است فرود آمده بودند.

مجملاً بمجرد این شهرت کاتبه در هر کوچه و کنار فوج فوج

احمقان کم فرصت با اسلحه و براق ازدحام و شورش افکنده بقتل و تاراج قزلباش همت گماشتند و این هنگامه تمامی شهر را فرو گرفت قزلباشیه که فهم زبان هندیان نمی کردند و خبر از جایی نداشتند متفرق یکدو در هر کوچه و بازار در گذر بودند هندیان غافل بایشان رسیده میکشتمند و با آنکه شب در رسید شورش انگیزان بد مال اصلا آرام نگرفتند و آن هنگامه در افزایش بود و چون مکرر حقیقت حال بعرض نادرشاه رسید سپاه را امر نمود که هر کس در جا و مقام خرید آرام گرفته بانتقام پردازند و اگر هندیان بر سر ایشان هجوم آوردند مدافعه نمایند و در آن شب هیچ کس از امرای هند که واقف کار بودند اصلا متعرض تسکین نایره آن قتنه و غوغا نگشت بلکه چند نفری که حسب الاستدعا از نادرشاه گرفته برای اطمینان و محافظت خود بخانه برده بودند در منازل ایشان مقتول شدند و با آنکه در جنگ کرنال قریب به بیست کس از قزلباش اندک بزخم تیر مجروح و زیاده بر سه کس مقتول نشده بود در این واقعه قریب به هفتصد کس از آن طبقه بقتل رسید.

بالجمله چون روز شد همان آشوب در اشتداد بود نادرشاه صبح از قلعه سوار شده بقتل عام فرمان داد و فوجی از سوار و پیاده بآن کار مأمور گشته بایشان گفت که تاجاییکه یکی از قزلباش کشته شده باشد احدی رازنده نگذارند لشکر قزلباش بنیاد قتل و غارت کرده بمنازل و مساکن آن شهر در آمدند و قتلی بافراط کرده اموال بیغما و عیال باسیری بردتد و بسیاری از آن شهر خراب و سوخته شد چون نصفی روز بگذشت و تعداد کشتگان از حساب درگذشت نادرشاه ندای امان بقیة السیف در داده لشکریان دست کوتاه کردند و پس از چند روز که شوارع و مساکن پر از اجساد مقتولین بود

هوای عفونت یافته عبور نیز دشواری داشت حکم به نظیف آن شد کونوال شهر در هر گذر آنها را جمع آورده با خس و خاشاکی که از عمارات فروریخته بود بی آنکه تمیز مسلم و کافر شود همه را بسوخت.

و نادرشاه ذخائر پادشاهی را بتصرف آورده از مردم نیز زررها حاصل شد و چون بسبب دواعی شتاب در معاودت داشت تمامی ملک سند و صوبه کابل را با بعضی محال پنجاب که به تنخواه صوبه کابل است از مملکت هندوستان و تصرف محمد شاه وضع نموده ملحق بممالک ایران ساخت و محمدشاه و امرای هندرا طلبیده مجلسی بیداراست و محمدشاه را جیقه داده امرا را خلعت بخشید و نصایح نموده بسطنت بگذاشت.

و دختری از احفاد اورنگ زیب پادشاه را بحباله نکاح پسر کوچک خود نصرالله میرزا که همراه داشت در آورده بتاریخ هفتم صفر سال هزار و صد و پنجاه و دو از شاهجهان آباد طبل مراجعت کوفته بازگشت.

مقتول شدن پادشاه مرحوم شاه طهماسب

مدت سلطنت سلاطین صفویه موسویه انارالله

برهانهم - تتمه احوال راقم

و از سوانحی که در همین روز در ایران روی داده مقتول شدن شاه طهماسب صفوی در بلده سبزوار است.

چون نادرشاه پسر بزرگ خود رضا قلی میرزا را در ایران نایب گذاشته بهند آمده بود روزی که عوام شاهجهان آباد بدروغ مرگ ویرا شهرت داده بنیاد شورش کردند همان روز این خبر باطراف انتشار یافته بایران سرایت کرد و هنوز کذب آن معلوم نشده بود رضا قلی میرزا که

در مشهد اقامت داشت بفر کار خود افتاده حیات آن پادشاه نوجوان را با اینکه هرگز در عرض آن مدت بر سر داعیه سلطنت نیامده بود و یاسبانان بحراستش قیام داشتند منافی کار خویش دانسته اشارت بقتل نمود و او را از پا در آورده بمشهد مقدس آورده مدفون ساختند و پسرانش عباس میرزا و سلیمان میرزا که هر دو صغیر بودند نیز وداع دیر فانی نموده اولاد از وی نماند.

و از نوادر اتفاقات اینکه مرا در حالتی که اصلا فکر و خیال متذکر و متوجه این حادثات و واقعات نبود ناگهان گویا بگوش دل گفتند که مدت دولت سلاطین صفویه لفظ صفویون است چون ملاحظه نمودم دیدم که مطابق بود چه خروج خاقان سلیمان شان شاه اسماعیل از دارالسلطنه لاهیجان اگر چه در نهمصد و چهار است اما جلوسش بر سریر سلطنت در دارالسلطنت تبریز بتاریخ نهمصد و هفت روی داده و خلع عباس میرزا از نام سلطنت و جلوس نادر شاه چنانکه نگاشته شد در هزار و یکصد و چهل و هشت واقع شد پس مدت سلطنت این سلسله دوست و چهل و دو سال خواهد بود که با عدد صفویون مطابق است.

مجملا چون شمه از این واقعات بالعرض بقلم آمد و خامه را دیگر سر التفات بذکر بقیه این حالات نیست اکنون چند کلمه از خامه احوال خویش نگاشته اقتصار مینماید.

مجملا از حین ورود بشاهجهان آباد تا حال تحریر که آخر سال هزار و یکصد و پنجاه و چهار است سه سال و کسری گذشته که درین بلده اوقات بسر رفته و پیوسته در خیال حرکت و نجات از این کشور که بغایت مسافر افتاده بوده ام و از کثرت موانع عایقه میسر نیامده از راه ناهموار

زندگی پنجاه و سه مرحله بقدم استوار صبر و شکیب پیموده ام و کالبند
عنصری از هجوم آلام و اسقام درهم شکسته و قوای نفسانی افسرده و عاطل
سر در جیب خمول کشیده اند اکنون عاجز و ناتوان گوش بر ندای رحیل
نشسته ام. رب ان تعذبني فانا من عبادك وان تغفر لي فانك انت الغفور الرحيم.
فطرت و جبلت را با بیگانه کشور کون و فساد آشنایی و مایه انسی
نبود و چون نه در آمدن اختیاری بود و نه در رفتن چندی بخونین جگری
ساختیم. (پایان)

پیمان سفر نامه حزین بیابان رسید و ما بهتر میدانیم در اینجا دو
نکته را باز نمایم:

۱ - چنانکه پیداست شیخ محمدعلی حزین از هواداران خاندان
صفوی بوده و اینست در نگارشهای خود هم از هواداری باز نایستاده است
و در چند جا دیده میشود کارهای تاریخی که از نادر سر زده همچون
گشادن مشهد و جنگ با اشرف افغان و مانند این - آنها را بنام شاه طهماسب
می آورد و چنین وای می نماید که این کارها باندیشه و کردانی شاه طهماسب
انجام می گرفته و نادر یکی از کارکنان او بوده. ولی راستی جز اینست
و شاه طهماسب چنین ارجی را که حزین باو می گزارد نداشته است و
در بیکارگی و درماندگی مانده پدرش شاه سلطانحسین بوده است.

۲ - حزین گاهی نیز نام خود را بمیان آورده چنین وای نماید
یکمرد دور اندیش و بسیار کردانی بوده و بشاه سلطانحسین و یا بشاه
طهماسب و دیگران راهنمایی هایی می کرده. نیز برای خود جایگاه
بلندی نزد شاه طهماسب نشان میدهد چندانکه طهماسب بدیدن او می آمده

و درخواست همراه بودن در سفر از وی کرده این داستان شاید هم راست باشد. زیرا طهماسب پس از پیوستن نادرشاه باو چندان دستی درکارهای کشوری نداشته و شگفت نیست اگر بحزین و مانند او می پرداخته. ولی کاردانی و دور اندیشی و راهنمایی که حزین از خویشتمن می ستاید باور کردنی نیست. زیرا کسی که خرد و هوش درستی دارد و کاردانست در چنان هنگام شوریده دامن مردانگی بکمر زده بچاره گرفتاریهای مردم می کوشد و نام بزرگی از خود در تاریخ می گزارد و ما می بینیم حزین در آن زمان سختی و بدبختی که مردم ایران را بوده جز قافیه بافی و معما سازی و ماده تاریخ نویسی کار نداشته چنانکه در همان هنگامها چندین دیوان شعر پرداخته است. از چنین کسی کاردانی و دور اندیشی باور نتوان کرد.

۳ - حزین چنین وا می نماید که از نادرشاه ترس داشته و گریزان بوده و همیشه در پی نهانگاهی می گشته. ما نمیدانیم جهت این چه بوده و نادر را با او چه کینه در میان بوده؟! اگر گفته شود بستگی او بشاه طهماسب مایه این دشمنی بوده نادر تا این اندازه بیکار نبوده که باشمنایان شاه طهماسب بپردازد. اینست این بخش نیز از چیزهای باور نکردنی سفرنامه حزین می باشد.

با اینهمه از دیده تاریخی سفرنامه حزین درخور ارج است و ما بار دیگر بر آقای محمدی سپاس می گزاریم.

این کار که آقای محمدی با سفرنامه حزین کرده باید دیگران با کتابهای دیگر کنند. بگذشته کتابهای سودمند تاریخی که از یکسو باید آنها را نگه داشت و از سوی دیگر هر کدام فزونیاها و سخنان بیهوده

آمیخته خود دارد باید هر یکی از آنها را نیز از فزونیها و سخنان بیهوده پیراست و آنچه تاریخ است چاپ نمود. از اینگونه کتابها بسیار داریم و برخی چنانست که اگر پیراسته گردد شاید يك ده یکی باز نماند چنانکه تاریخ و صاف اینگونه است و بیگمان يك ده يك بیشتر تاریخ ندارد. از کتابهایی که شایسته پیراستن است تاریخ جهانکشی نادرست که میرزا مهدیخان استرآبادی نوشته این کتاب بسیار سودمند و در تاریخ نادر شاه یگانه کتاب درست است و چون درست سنجیده شود با همه شکوه بمانند نادرشاه میرزا مهدیخان بچاپلوسی هم نگرانیده و تاریخ راجز با زبان راستین نوشته و با آن کوچکی تنه کتاب آگاهی های انبوهی را در بر دارد و رویهمرفته یکی از ارجمندترین کتابهای فارسی است و تنها آهویس پاره عبارتهای بیجاست که بنام زمینه چینی یا بگفته فن بدیع «براعت استهلال» در آغاز هر گفتاری می آورد و در جاهای دیگر نیز بجناس و تشبیه و مانند آن پابستگی دارد. همین يك آلودگی باعث شده خواندن این کتاب دشوار می نماید و کسان بسیاری از پرداختن بآن خودداری می نمایند. با آنکه تاریخ نادرشاه در خور آنست که هر کسی بارها آن را بخواند اینست باید کتاب میرزا مهدیخان را از این آلودگی بیرون آورد و اگر کسی بتواند آن را از سر گرفته به عبارتهای ساده و فارسی امروزی بیاورد کار بسیار سودمندی را انجام داده است و چون در سفرنامه حزین بیشتر گفتگو از نادرشاه شده در پایان آن این یاد آوری را نایجانداستیم.

آگهی

کتابهای دارنده پیمان بابهای آنها :

- ۱ - شهریاران گمنام سه بخش ۱۳۵۵ ریال
- ۲ - تاریخ خوزستان . ۸ »
- ۳ - تاریخ هجده ساله آذربایجان دو بخش ۲۰ »
- ۴ - آیین بخش دوم (بخش یکم نیست) ۴ »
- ۵ - نامهای شهرها و دیه ها دفتر دوم (یکم نیست) ۱۵۰ »
- ۶ - تاریخچه شیر و خورشید ۱۵۰ »
- ۷ - قانون دادگری ۳ »

همگی این کتابها در تهران در کتابخانه های طهران و خاور و شرکت طبع کتاب و در تبریز در کتابخانه سروش و در رضاییه در کتابخانه فرقانی و در اهواز در کتابخانه صافی ببهاهای نامبرده شده فروش میشود کسانیکه خواستارند از آنها بخواهند و از دفتر پیمان نخواهند . کتاب پلوتارخ بدارنده پیمان ربط ندارد و از ما خواسته نشود

فرهنگ پیمان

در هر شماره کلمه‌های نوین آن شماره را می‌آوریم و پیداست که یاره‌ای دوسه بار آورده خواهد شد. نیز یاره کلمه‌ها که نزد بسیاری از خوانندگان روشن است آورده میشود تا همگی از آن بهره یابند.

درك كردن	در یافتن	ضد	اخشیج
گدایی	در یوزه کردی	حوض	آبگیر
ذات	زبونی	علف	انگیزه
امان	زینهار	تحسین کردن	بنیک داشتن
نظم	سامات	یقین مطمئن	بینگمان
ریاضت	سختی کشی	اقلا	باری
پاك كردن - جوانمردن	سیردن	هفو کردن	بخشودن
ترکیب کردن	سرشان	سوء تفاهم	بدفهمی
لجاجت	ستیزه	قسمت نمودن	بخشیدن
قرت	صده	بصیرت	بینش
سزای بدی	کیفر	رقص	بای گوشتن
ثواب کاری	گرفه کاری	ضایب	یزشکی
برزرگر	کشاورز	وهم تصور	پندار
توییل تعبیر تفسیر	گزارش	سزای نیکی	یاداش
مبالغه بی اساس	گزارفه	فساد	تباهکاری
ناقص	نارسا	تسبی	تن آسانی
مذمت	نکوهش	استبداد	خود کامگی
قرار دادن	نهادن	معترف	خستوان
حبله و تزویر	بیرنگ	حشرات	خزندگان
تقیبش	وارونه گویی	دخل	درآمد
موافق	همداستان	خرج	در رفت
ذکر کردن	یاد کردن	شمامه	دستبویه
		سختاوت	دهش